

Вікторія ЯРМОЛА

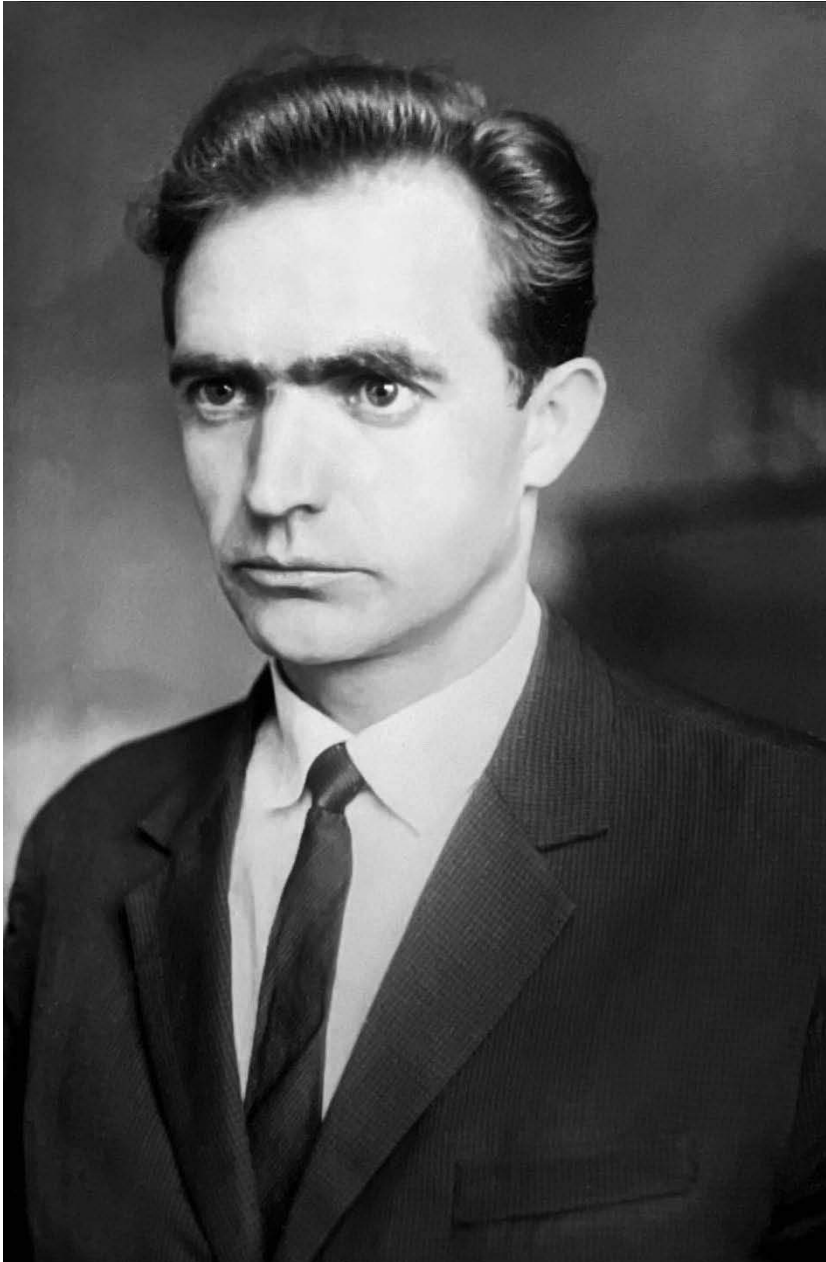
ІНСТРУМЕНТАЛЬНА
МУЗИКА 

ЗАХІДНОГО ПОЛІССЯ

у записах

Олекси Ошуркевича

Пам'яті Олекси Ошуркевича присвячується



МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ УКРАЇНИ
Львівська національна музична академія імені М. В. Лисенка
Кафедра музичної фольклористики
Проблемна науково-дослідна лабораторія музичної етнології

Вікторія ЯРМОЛА

ІНСТРУМЕНТАЛЬНА МУЗИКА ЗАХІДНОГО ПОЛІССЯ

у записах Олекси Ошуркевича

Видавництво «ГАЛИЧ-ПРЕС»
Львів – 2025

УДК 78.031 : 78.083.82+78.072] (477.81/82)

Я 75

Ярмола Вікторія. Інструментальна музика Західного Полісся у записах Олекси Ошуркевича. Львів: Галич-Прес. 2025. 208 с.

ISBN 978-617-8483-28-9

Видатному волинському етнографу Олексі Ошуркевичу (1933-2010) належать унікальні фонозаписи традиційної інструментальної музики, здійснені упродовж 1967-1987 років на теренах Волинської області, що мають велике джерельно-наукове значення, проте досі залишалися незаними. Збірник вміщує 72 твори ансамблевої та сольної (скрипка, сопілка, ріжок, гармошка) традиційної музики, які паспортизовані та упорядковані за жанровим та структурно-типологічним принципами.

Абсолютна більшість творів опублікована тут вперше, за винятком ріжкових награвань, які були раніше надруковані у малотиражних публікаціях. Видання доповнене примітками, кількома покажчиками, фотоілюстраціями та фонозаписами.

Етномузикологам, етноорганологам, композиторам, музикантам та всім шанувальникам інструментального фольклору.

Редколегія:

Ігор ПИЛАТЮК (голова),
Богдан ЛУКАНЮК, Ярема ПАВЛІВ

Рецензенти:

професор, доктор мистецтвознавства Ірина ДОВГАЛЮК
доцент, кандидат мистецтвознавства Юрій РИБАК

Ухвалено до друку Вченою радою ЛНМА імені М. В. Лисенка
30 січня 2025 р., протокол № 1

Yarmola Victoriia. Instrumental Music of Western Polissya in the Recordings of Oleksa Oshurkevych. Lviv: Halych-Press. 2025. 208 p.

The outstanding Volyn ethnographer Oleksiy Oshurkevych (1933-2010) collected unique phonorecords of traditional instrumental music, made during 1967-1987 in the area of Volyn region, which are great for their source and scientific value and have remained unknown until now. The collection contains 72 traditional music works played on violin, flute, shepherd's horn and accordion performed in an ensemble and solo. These distinctive musical pieces are certified and systemized according to genre, structural and typological principles.

Most of the works are published in this collection for the first time. The shepherd horn recordings were previously released in small-run publications before. The publication is supplemented with notes, several indexes, photo illustrations and phonorecords.

This work is useful for ethnomusicologists, ethno-organologists, composers, musicians, and all fans of instrumental folklore.

ЕЛЕКТРОННИЙ ДОДАТОК:

аудіофайли до книги



© Міністерство культури та стратегічних комунікацій України, 2025
© Львівська національна музична академія імені М. В. Лисенка, 2025
© Проблемна науково-дослідна лабораторія музичної етнології та
Кафедра музичної фольклористики ЛНМА імені М. В. Лисенка, 2025
© Вікторія Ярмола, 2025

ПЕРЕДМОВА

Видатний луцький етнограф і краєзнавець Олекса Ошуркевич (1933-2010) залишив по собі цінну наукову спадщину¹, яка головно відображена у його польових щоденниках, друкованих та архівних матеріалах, наукових статтях та багатьох книгах. Більшість його праць ще за життя були високо оцінені в наукових колах та серед громадськості, а до свого 70-річчя етнограф видав змістовний бібліографічний покажчик, де відображені основні його фольклористичні напрацювання². Незважаючи на різноманіття напрямків професійної діяльності Олекси Ошуркевича (журналістика, музейництво, літературно-історичне краєзнавство), основною сферою його зацікавлень упродовж цілого життя незмінно була фольклористично-етнографічна робота на теренах Полісся і Волині, і саме вона залишила найбільшу і найціннішу спадщину. Передусім вчений-філолог цікавився збиранням та вивченням народної прози: казок, легенд, переказів, оповідань, дослідженням локальних обрядів та звичаїв (водіння Куста, різдвяний вертеп, волочební звичаї), а разом із філологічними напрацюваннями неабияку цікавість проявляв до народного музичного мистецтва. Перші записи пісенного фольклору ще студентом Львівського національного університету Олекса Ошуркевич здійснив 1955 року, а відтак впродовж майже пів століття зібрав понад 6 тисяч одиниць народних пісень, зафіксованих в основному на території Волинської та суміжних областей, а також у родинних осередках відомих українських письменників – Лесі Українки, Івана Франка і Тараса Шевченка.

Досліджуючи народнопісенну творчість вчений також прискіпливо приділяв увагу і традиційній інструментальній культурі, завдяки чому залишив унікальні звукові записи і теоретичні дослідження – неоціненну джерельну базу для етномузикознавчих студій. Завдяки Олексі Ошуркевичу маємо можливість чути увічнене звучання лірницьких творів, сольних скрипкових та сопілкових награвань і, звісно, музику традиційних полісько-волинських інструментальних гуртів. Наявність в його фоноколекції таких раритетних фольклорних записів та супровідних етнографічних матеріалів з часом спонукали Олексу Федоровича до ґрунтовного дослідження різних напрямків інструментальної традиції, зокрема лірництва та музичних інструментів пастушої культури. Не маючи спеціальної музичної освіти, етнограф звертався за допомогою до відповідних фахівців, однак і сам постійно вдосконалював знання у цій сфері, а отже зміг

¹ Детально про етнографічний доробок див.: Рибак Юрій. Музичний фольклор Волині та Полісся в етнографічному доробку Олекси Ошуркевича. *Матеріали до української етнології*. Вип. 11. Київ. 2012. С. 180–185; про експедиційну діяльність див.: Добрянська Ліна. Збирацький доробок О. Ошуркевича. *Третя конференція дослідників народної музики червононоруських земель (галицько-володимирських) земель*. Матеріали. Львів. 1992. С. 74–83; про творчі здобутки див.: розділ Олекса Ошуркевич – український фольклорист, етнограф, дослідник Волині (до 70-річчя від дня народження). *Минуле і сучасне Волині й Полісся: народна культура – шлях до себе*. Луцьк. 2003. С. 4–28; Данилюк Архип. Творчі здобутки дослідника. *Народна творчість та етнографія*. Вип. 5. Київ. 2005. С. 105–107.

² *Олекса Ошуркевич: бібліографічний покажчик*. Луцьк. 2004. 80 с.

опублікувати кілька статей у періодичних і наукових збірниках та видав декілька етноінструментознавчих робіт.

Олекса Ошуркевич мав ще багато творчих планів і задумів, про що свідчать досі не опубліковані матеріали, які зберігаються у Волинському обласному державному архіві³. Серед них багато фольклорно-етнографічної інформації про інструментальну музику, зокрема музичні інструменти, місцеві традиційні гурти, відомості про лірників, експедиційні світлини із зображенням поліських та волинських музикантів та музичних інструментів. Усі ці матеріали, зокрема колекція раритетних записів традиційної інструментальної музики⁴, мали ще неодноразово послужити вченому у його подальших успішних спробах вивчення інструментальної музики, та, на жаль, передчасна смерть завадила реалізувати задумане. Продовжити багатогранну плідну працю О. Ошуркевича, а відтак розкрити та висвітлити для наукового загалу неопубліковані музично-етнографічні матеріали інструментознавчого напрямку покликана пропонована книга.

Процес становлення Олекси Федоровича як фольклориста, зокрема й у царині інструментальної музики, розпочався з експедиційної діяльності і розвивався в міру нагромадження польових матеріалів залежно від проблематики дослідження. Упродовж двадцяти років (1967-1987) ареалом дослідження інструментальної музики незмінно залишалася територія Волинської області, зокрема північні її райони, що етнографічно належать до Західного Полісся, однак траплялася поодинокі фіксація і на західноволинських теренах⁵. Загалом колекція усіх інструментальних записів налічує близько двохсот одиниць музичних творів, серед яких: *сольні* у виконанні ліри (Залюття), скрипки (Велика Глуша, В'язівне, Ветли, Заболотці, Залюття, Озютічі, П'ятидні), різних народних сопілок⁶ (Мале Оріхове, Кримне, П'ятидні), ріжка (Деревок); *малі ансамблеві форми*: інструментальні дуети зі скрипки і бубна (Велика Глуша, В'язівне, Ветли), двох скрипок і бубна або двох скрипок (Ветли), вокально-інструментальні: спів у супроводі скрипки (Велика Глуша, В'язівне) або сопілки (Мале Оріхове, Кримне), спів у супроводі скрипки і бубна (Велика Глуша); *більші ансамблеві форми*: скрипка, барабан/бубон, баян (Коритниця); дві скрипки, баян, бубон (Мирне); три скрипки, баян, кларнет (Велимче). Унікальність цих записів насамперед полягає у представленні автентичного виконавства та репертуару народних музикантів на стадії активного розвитку інструментальної музики Західного Полісся, що формує повноцінне уявлення про музичні форми

³ Фонд № Р-3186.

⁴ Після смерті Олекси Ошуркевича його сестра Галина передала для оцифрування співробітникам Проблемної науково-дослідної лабораторії музичної етнології (далі ЛМЕ) Львівської національної музичної академії імені М. В. Лисенка (далі ЛНМА) численні аудіокасети та бобіни, які доповнили уже задепонований раніше фонд О. Ошуркевича (НІ-10). Згодом оригінальні звукові носії були передані до Волинського краєзнавчого музею.

⁵ Див. детально географічні покажчики та картосхему на стор. 183–185.

⁶ Оскільки Олекса Ошуркевич не завжди зазначав народні терміни інструментів групи повздовжних одноцівкових свисткових флейт (дудка, свистілка, свистьолка, свистьол, свистіл), то тут і далі використано загальноновживаний термін «сопілка».

і жанри, а також стилістику виконання. Зі слів Олекси Ошуркевича відомо, що аудіозаписів могло бути значно більше, однак тогочасна ідеологічна політика, і, щонайголовніше, проблематичне технічне забезпечення стали на заваді належній експедиційній роботі⁷.

Найперші записи інструментальної музики фольклорист здійснив разом із лугським музикознавцем і композитором Мирославом Стефанишиним⁸ у середині 50-х років, працюючи над дипломною роботою «Народнопісенна творчість Волині»⁹. Фіксуючи народні пісні, М. Стефанишин принагідно записував і традиційних музикантів, щоправда, лише стенографічним способом. У результаті фольклористи зафіксували декілька інструментальних награвань від скрипаля Христофора Філіпчука зі с. Лучичі тогочасного Ратнівського р-ну (1956) та правдоподібно від скрипалів П. Пахомчука зі с. Пнівне Камінь-Каширського р-ну (1959) та П. Чередниченка зі с. Лаврів Торчинського р-ну (1957)¹⁰. Завдяки тим нечисленным записам інструментальної музики Олекса Ошуркевич зрозумів, що її повноцінне дослідження, а зокрема її музичних форм, слід обов'язково проводити у комплексі з хореографією. Оскільки у тогочасному волинському культурному середовищі не знайшлося фахівця-хореографа, фольклорист неодноразово запрошував приїхати в експедицію для фіксації інструментальної музики і, відповідно, народних танців вже відомого на той час етноінструментознавця, етнохореолога Андрія Гуменюка, а також висловив прохання надати технічне забезпечення, без якого неможливо було здійснити повноцінні записи¹¹. Однак, незважаючи на обіцянки, А. Гуменюк так і не спромігся приїхати або хоча б надати магнітофон. Факт відсутності звукозаписуючої техніки все ж не зупиняв польову роботу, і в кінці серпня 1967 року той самий дует фольклористів організовує чергову вузькотематичну експедицію в селах тогочасного Любешівського району, спрямовану на запис інструментальної музики. За два дні було зафіксовано гру п'ятьох скрипалів: Марка Довжика, 1889 р.н. (Лобна), Омеляна Лопуховича, 1897 р.н. (Зарудчі), Родіона Гарбара, 1897 р.н. (Любешівська Воля), Варфоломія Савчука (Бірки), Михайла Сергійчука, 1922 р.н. (Велика Глуша). Загалом від носіїв було зафіксовано 34 скрипкові твори¹², але чи це були сольні скрипкові записи, чи у супроводі бубна – залишається лише здогадуватися, оскільки на деяких експедиційних фото скрипалі зображені одноосібно (фото на стор. 193) або разом з бубністами (фото на стор. 194). Нотацію виконаних музикантами творів М. Стефанишин здійснював знову ж слуховим методом, що, на жаль, не увінчалось успіхом, як

⁷ Лист О. Ошуркевича до авторки цих рядків [8.05.2007].

⁸ Їхня спільна експедиційна робота тривала протягом 1955-1970 рр.

⁹ Ошуркевич Олекса. *Народнопісенна творчість Волині*: дипломна робота. Львів. 1957. 110 с.

¹⁰ Ошуркевич Олекса. (ред. упор.) *Пісні з Волині*. Київ. 1970. С. 313.

¹¹ Лист Олекси Ошуркевича до Вікторії Яромили. Копія листа зберігається у фонді № Р-3186 Волинського обласного державного архіву.

¹² Детальніше про репертуар цих та інших музикантів див. таблицю записів О. Ошуркевича на стор. 188.

можна судити за рівнем транскрипцій, уміщених у збірнику «Пісні з Волині»¹³. Ці фрагментарні нотації лише відображають приблизний мелодичний каркас інструментальних творів, інколи без дотримання законів побудови музичної форми, співвідношення її частин, бракує належної паспортизації та навіть зазначення інструментів, на яких грають музиканти. Окрім того, спостережено похибки у визначенні тональностей, приблизно позначено темпи, не говорячи вже про стилістичні особливості, штрихову техніку тощо.

Вже наступного 1968 року за ініціативою Олекси Ошуркевича дирекція обласного центру народної творчості, де в тому ж році приступив до роботи фольклорист, придбала довгоочікуваний бобінний магнітофон. І саме з цього часу розпочалася активна належна фіксація інструментальної музики, мрії про яку вже тривалий час не покидали дослідника, а особливо бажання нагальних повноцінних записів досить раритетного лірницького виконавства. Відтак, довго не зволікаючи, вже у червні 1968 року Олекса Ошуркевич вперше здійснив фонофіксацію гри, одного з останніх, як це стало зрозуміло згодом, західнополіських лірників – Івана Власюка зі с. Залюття. Матеріали подальших експедицій, судячи із нотаток у польових зошитах, переважно стосувалися народнопісенної традиції полісько-волинського регіону, а записи інструментальної музики відбувалися лише принагідно, очевидно тоді, коли в досліджуваному населеному пункті випадково траплялися музиканти. Але навіть оказіональні записи надають важливу інформацію про різні напрямки інструментальної традиції, зокрема про музичні інструменти, жанри, форми та виконавців. Упродовж активного двадцятирічного періоду фонографічної збирацької роботи Олекса Ошуркевич здійснив декілька вузькотематичних експедицій для дослідження духових інструментів і так увічнив на плівці репертуар єдиного ріжкаря Якова Любежанина (9 творів), народних сопілкарів Трохима Мельника (8 творів), Петра Демидюка (9 творів), Петра Шеремети (2 твори). Принагідно зафіксував гру 9 народних скрипалів у сольному виконанні або ж у супроводі бубна чи співу: Григорія Філософа (3 твори¹⁴) та Кирила Шудрука (8 творів) зі с. Велимче, Бориса Кирилюка (7 творів) зі с. Ветли, Миколи Оласюка (10 творів) зі с. В'язівне, Івана Фіськовича (5 творів) зі с. Заболотці, Івана Коржана (5 творів) зі с. Залюття, Мирона Хомича (5 творів) зі с. Любешів, Дмитра Голодюка (7 творів) зі с. Озютічі, Степана Кравчика (2 твори) зі с. Скулин та три твори від гармоніста Олександра Саричева зі с. Журавичі. Окрім того, етнограф не оминув увагою й інструментальні гурти: родинний ансамбль Шудруків зі с. Велимче (4 твори) та славнозвісну капелу зі с. Коритниця (9 творів). Надзвичайно плідна експедиційна та дослідницька діяльність Олекси Ошуркевича привертала увагу поважних науковців, прикладом чого є спільна експедиція фольклориста з петербурзьким етномузикологом Міхаїлом Лобановим у містечку Устилуг та його околицях, яка відбулася 1987 року.

¹³ Ошуркевич Олекса. (ред. упор.) *Пісні з Волині*. Київ. 1970. 333 с.

¹⁴ Оскільки під час запису вийшов із ладу магнітофон, О. Ошуркевич встиг зафіксувати лише 3 твори (польовий зошит «Ратнівський район №2»).

Згідно з інформацією із польових щоденників, це була остання фіксація творів традиційної інструментальної музики у с. П'ятидні від народного скрипаля й сопілкаря Леоніда Зволянського (фото на стор. 205).

Фіксуючи інструментальну музику в польових умовах, Олекса Ошуркевич епізодично практикував ще одну форму збирацької роботи – запис народної музики під час різноманітних оглядів народної творчості, фольклорних фестивалів та концертів, які й сам організовував, працюючи на посаді завідувача відділу фольклору та етнографії обласного центру народної творчості. Такий спосіб справедливо вважається недостатньо належним, оскільки здобуті записи не відповідали необхідним науковим вимогам: низька якість звучання, мала кількість творів (2-3 одиниці), відсутність повноцінних паспортних даних, інколи навіть без зазначення складу і учасників інструментальних гуртів. Незважаючи на ці недоліки, О. Ошуркевич вважав за потрібне навіть таким чином здійснювати фольклорні записи, завдяки чому фоноскарбниця поліської народної музики поповнилася творами інструментальної традиції у виконанні повноцінних традиційних гуртів зі сіл. Велика Глуша (фото на стор. 199–200), Гута, Любешів, Тойкут, Конюхи, Мирне, Павлівка, а також дві сольні мелодії від народного скрипаля Степана Максимюка зі села Конюхи.

Цілеспрямоване та плідне нагромадження записів й етнографічних матеріалів у царині інструментальної традиції, а також усвідомлення невпинного її згасання у фольклорному середовищі спонукали вченого не зволікати, а якнайшвидше приступити до дослідження і публічного висвітлення багатьох її проявів. Один із основних напрямків інструментознавчої діяльності О. Ошуркевича полягав у вивченні специфіки народних музичних інструментів, зокрема їх народних найменувань, конструктивних особливостей, функційного призначення і виконуваного на них репертуару. Фіксуючи народну музику в обстежуваних селах, він завжди принагідно записував етнографічну інформацію про конструкцію та способи виготовлення народних сопілок (викручування з сосни, розколювання деревини), свистілок з вербової кори, рогів (переважно коров'ячих із дерев'яним мундштуком або язичком з очеретини (Зарудчі))¹⁵ та єдиного у своєму роді ріжка – цівки з кларнетовим пищиком, вставленим у коров'ячий ріг. Значно більше уваги етнограф приділив дослідженню вже на той час раритетних поліських труб, а саме їх функції у побуті землеробів та пастухів, методам виготовлення (дерев'яна, металева, кручена з кори) та способам гри на них. Відомості про побутування цих інструментів, зокрема труб, рогів і ріжка, згодом було вміщено до невеличкої брошури «Затрубили труби»¹⁶, де висвітлено постать ріжкаря Якова Любежанина зі села Деревок і вміщено декілька схематичних транскрипцій виконуваних ним мелодій. Дослідження музичних інструментів спонукало фольклориста до знайомства з полісько-волинськими традиційними майстрами, послугами яких користувалися як народні, так і академічні музиканти. У польових щоденниках О. Ошуркевич

¹⁵ Інформація з польових зошитів «Зарудче», «Щедрогір».

¹⁶ Ошуркевич Олекса. *Затрубили труби: З історії народних інструментів*. Луцьк. 1993.

неодноразово згадує видатного народного скрипкового майстра Корнила Мазурика зі с. Поліське тогочасного Старовижівського р-ну, а також не оминає увагою відомих майстрів скрипок з Горохівщини: Андрія Максименка¹⁷, 1908 р. н. з містечка Горохів, та Федора Самочка зі с. Мирне.

О. Ошуркевич чимало прислужився дослідженню лірницької тематики Західного Полісся, взявши за основу музично-етнографічні матеріали, зафіксовані впродовж 1968-1971 рр. від славнозвісного музиканта Івана Власюка та згодом поводитирів кількох інших мандрівних співців із цього ж осередку. В результаті було зібрано цілком достатньо інформації для видання окремої книги «Лірницькі пісні з Полісся: матеріали до вивчення лірницької традиції»¹⁸, яка не лише вперше пролила світло на досі малознану сторінку поліської музичної традиції, але й презентувала нотні транскрипції сімнадцяти повносюжетних лірницьких пісень із відображенням виконавських варіантів і особливостями мелізматично ускладненої інструментальної гри. Окрім згаданих у книзі лірників, Олекса Федорович не полишав думки віднайти ще більше представників цієї традиції, фіксуючи інформацію про них у польових щоденниках та, очевидно, плануючи згодом розвинути цю тему. На сторінках зошитів так і залишилися імена незнаних досі лірників: Григорій Савицький¹⁹, 1898 р. зі с. Устилуг, Йосип Тлумач зі с. Мирне, Салафон із с. Згорани, Яків зі с. Осівці, Данило²⁰ зі с. Литовеж.

Отже, серед значної частини етнографічного доробку О. Ошуркевича ще залишаються неоприлюднені архівні матеріали, у тому числі і раритетні музично-інструментальні записи. Частково вирішити цю проблему покликана пропонується книга, де вперше опубліковано численні транскрипції унікальних інструментальних записів, що стануть джерельним матеріалом не лише для етномузикознавців, але й для виконавців і популяризаторів поліської інструментальної музики.

Видання представляє антологію 72 етноінструментальних зразків, з яких сольних мелодій на скрипці – 29, на сопілці – 7, на ріжку – 8; на гармошці – 3; ансамблевих творів у інструментальному складі (скрипка+бубон) – 16, (дві скрипки) – 1; ансамблевих творів у вокально-інструментальному складі: (скрипка+бубон+спів) – 3, (скрипка+спів) – 1, (сопілка + спів) – 4. Абсолютна більшість творів опублікована тут вперше, за винятком ріжкових награвань,

¹⁷ За життя виготовив понад 30 скрипок, 50 мандолін та більше сотні балалайок.

¹⁸ *Лірницькі пісні з Полісся: матеріали до вивчення лірницької традиції*. Ред. упор. О. Ошуркевич, нотні транскр. Ю. Рибак. Рівне. 2002. 137 с.

¹⁹ Згідно заміток О. Ошуркевича репертуар цього лірника записував Ігор Стравінський (польовий зошит «Устилуг»).

²⁰ Згадки про цього лірника див. у статті: Волинець О. Старі пісні на Холмщині. *Український календар*. Київ. 1969. С. 84–84.

що були надруковані в малотиражних виданнях, а тому доцільно вмістити їх і до цієї книги.

Загалом упорядкування народноінструментального матеріалу здійснено за групами у відповідності до основних типів музичного ритму: акцентно-динамічний, часокількісний та рубатний²¹. Згідно з цим принципом визначено три різножанрові групи: 1) танцювальні та споріднені; 2) співні; 3) звуконаслідування. Найчисленнішу групу інструментальних творів становлять танцювальні мелодії, які в свою чергу поділені за територією поширення на локальні, загальнонаціональні та міграційні.

Першу групу презентують місцеві крутаки, паходи та приспівки. За інтонаційно-мелодичною природою та структурою більшість цих танцювальних мелодій є творами приспівкового характеру з музично-ритмічним рисунком, який відповідає коломийковій (446) або «шумковій» (тонічне віршування) структурі, за виключенням рідкісного в інструментальному викладі шестимірного крутака (№ 6) з віршовою структурою бб₂. Назви усіх цих творів мають лише умовне значення, оскільки фактично стосуються одного і того ж музичного матеріалу. На окрему увагу заслуговують раритетні тричасткові крутаки – найдавніші локальні жанри у західнополіському середовищі (№№ 16, 17), до яких виконувалися приспівки з віршовою структурою бб₂. На жаль, серед записів О. Ошуркевича виявлено лише скрипкові інструментальні версії цього типу крутаків, а єдиний унікальний зразок із приспівуванням фольклорист зафіксував від лірника Івана Власюка²².

Значну частину загальнонаціональних танців репрезентують польки, які хоч і вважаються чеськими за походженням, однак в українському фольклорному середовищі настільки вкорінилися і стали популярними, що набули безлічі самобутніх локальних варіантів із певними елементами місцевої музично-танцювальної лексики. У традиційному сільському середовищі до польок часто приспівували; серед зафіксованого полькового репертуару до таких прикладів належить полька «Коханочка» (№ 50). Доповнюють цю групу ще декілька жанрів, які представлені одиничними зразками: козак, гопак, танець «Гречка» та чотири вальси, більшість з яких мають вокальне походження, а саме популярні народні або авторські пісні у відповідному ритмі.

Міграційні танці, які переважно були традиційними у сусідніх країнах, становлять наступну, цілком самостійну стильову групу. На період фіксації репертуару поліських народних музикантів (70-80 рр. ХХ ст.) частка міграційних творів була дуже малою (менше 5%) і в більшості його презентували танці польського (оберки, краков'яки, куяв'яки) та лише два танці російського (карапет, ухар) і єврейського (шима) походження.

Доповнюють і завершують танцювальну жанрову групу споріднені за типом ритму маршові твори, які є невід'ємною частиною західнополіського інструментального репертуару, але виконують не танцювальну, а радше сиг-

²¹ Детально про це: Богдан Луканюк. Курс музичного фольклору: у 3-х книгах. Кн. 1. Лекції. Львів. 2022. С. 146–154.

²² *Лірницькі пісні з Полісся.*

нальну функцію у музичному середовищі і виконуються до певного фрагменту весільного обряду чи іншого дійства.

Наступна жанрова група представлена співними творами, які займають незначну частину репертуару традиційних музикантів і виконувалися головно «для себе» або на прохання збирача під час сеансу, тому представлені тут лише двома зразками, в яких респондент окремо відтворив інструментальну версію народної пісні, а згодом співачка або ж сам музикант заспівали відповідну вокальну партію. Не можна було оминати увагою і раритетні у своєму роді жанри звуконаслідування, що колись існували у пастушій та дитячій культурі. У збірці вони віднесені до третьої жанрової групи. О. Ошуркевичу вдалося зафіксувати на плівку лише один такий твір – мелодію на ріжку, що імітує спів півня.

У середині жанрових груп інструментальні твори упорядковано за музичними формами: проста одночастинна, проста двочастинна форма, тричастинні прості та контрастні. За основну структурну одиницю танцювальних жанрів взято класичний простий період (коліно), який в основному має класичну симетричну побудову з поділом на два речення, що далі розпадаються на менші синтаксичні складові. У народній музиці така типова конструкція має багато варіантів і змін: шеститактові побудови, які мають третню структуру, що вказує на їх вокальне походження (№№ 16, 17); введення додаткових мелодичних зв'язок-сполучників між періодами (№ 33), а особливо в кінці твору для підкреслення його закінчення кадансуванням; закономірні розширення одного з речень на такт або декілька тактів (№№ 35, 59).

У випадку, якщо період залишається самостійним твором, то він презентує найпростішу одночастинну форму, яка серед зафіксованих жанрів найчастіше трапляється у приспівкових творах: крутаках, паходах, приспівках (№ 1 – 10), які побудовані на одному музично-тематичному матеріалі і не містять у собі контрастних частин. Більшість зафіксованих творів з одночастинною формою є однотональними та мають репризну будову, де повторюються два тематично однакові речення як на рівні мелодики (лише варіантні зміни), так і ритміки. Саме під таку музичну форму найкраще виконувати монострофічні, переважно гумористичного змісту приспівки. Проте одночастинні форми не є доміантними в етноінструментальній музиці Західного Полісся, основну роль тут відіграють кількочастинні структури.

Наступною за складністю є проста двочастинна форма (AB), де є дві контрастні частини зі зміненою мелодичною лінією. Більшість зафіксованих танцювальних композицій викладені саме у такій простій формі на закономірному поєднанні двох контрастних періодів, де часто перша частина модулює в тональність першого ступеня спорідненості. За своєю структурою двочастинні твори модифікуються внаслідок повторення своїх складових. Найуживанішим є дворазове повторення кожної частини (№№ 26–34), рідше буквальне повторення двох частин уцілому (№№ 36–38) або ж повторення тільки другого періоду (№№ 35). Але тут треба відзначити, що останні два види повторювань

не мали стабільної природи, оскільки музичні твори виконувалися поза контекстом свого реального побутування.

З цієї ж причини, можливо, утворилися і прості тричастинні побудови (АВА), де остання третя частина є повторенням першої. Цю гіпотезу підтверджують лише п'ять творів у такій формі і всі вони виконані музикантами сольо без супроводу бубна (№№ 43–47), що теж могло негативно відбитися на повноцінності композиції. Проте це не впливало на утворення тричастинних наскрізних композицій (АВС), у яких кожен період мелодично контрастує попередньому не лише своїм тематичним матеріалом, а й на тональному рівні (№№ 48–53). Послідовність викладу частин у творах з такою формою теж була різною: почергове поєднання контрастних частин (АВС) (№ 49, 50), поєднання з повторенням першої частини (АВАС) (№ 48, 51, 52); та незалежно від змінності побудов кожна частина повторювалася двічі. Оскільки фіксація інструментальних творів проводилася поза контекстом свого реального функціонування, то характеристика композиційних особливостей вміщених тут мелодій зроблена лише здогадно та не претендує на об'єктивне представлення традиції.

У межах своїх форм твори упорядковані за різновидами інструментів: ріжок, сопілка, скрипка, гурт, супровід до співу. Трапляються комбіновані твори, які спочатку виконані в інструментальній інтерпретації (сольо чи з бубном), а згодом як супровід до співу (№ 3, 7, 10, 18, 50). У такому ж порядку відповідно розміщено й ці версії.

Під час оформлення музичного матеріалу кожному твору присвоювався порядковий номер та відображалася його назва, здебільшого надиктована збирачем на плівку або ж занотована у польових зошитах. Під назвою вказано інструмент, на якому виконано твір: сольне виконання (скрипка, сопілка, ріжок, гармошка), інструментальні дуети (скрипка+бубон; скрипка I+скрипка II), супровід співу (скрипка+спів; сопілка+спів: скрипка+бубон+спів). У випадках, коли твір було виконано спочатку в інструментальній версії, а згодом як супровід до співу, то першу інструментальну версію позначено літерою «а» (скрипка+бубон), а супровід до співу – «б» (скрипка+бубон+спів). Праворуч від назви твору подано найменування населеного пункту, де відбувся запис.

При відборі музичних матеріалів передусім акцентовано увагу на якість аудіозаписів, тому одразу ж твори, зафіксовані під час фольклорних оглядів і фестивалів, було вилучено. Також не бралось до уваги пробне виконання творів, а з кількох повторених зразків відібрано найбільш якісний. Не було потреби вміщувати до збірника лірницькі інструментальні твори, оскільки вони повноцінно представлені у згаданій вище книзі Олекси Ошуркевича, яку можна знайти у вільному доступі в мережі «Інтернет». Щоб відобразити усі зафіксовані інструменти, жанри та представити усіх виконавців, інколи доводилось обирати і технічно неякісні записи (переважно сопілкові), за якими неможливо встановити стрій інструментів, точну висоту звучання і темп творів. У такому разі транскрипція мелодії здійснювалася за фактичною висотою та темпом (сопілкові твори зі с. Мале Оріхове). Низька якість окремих фонограм

була також і в деяких скрипкових записах, що спонукало транскрипторку до перепроверення такого матеріалу на скрипці, інколи зі застосуванням скордатури. Передусім встановлено апікатурні можливості виконання мелодії за звучанням відкритих струн, внаслідок чого можна було визначити похибку відповідно до класичної висоти строю скрипки (твори зі сіл В'язівне, Велика Глуша, Ветли, П'ятидні). Складніша була ситуація з вокально-інструментальними творами, коли технічно спотворений запис інколи не дозволяв визначити навіть типу співочого голосу (чоловічий чи жіночий) або ж взагалі неможливо було вислухати текст пісні. У такому разі технічно змінювалася звуковисотність запису, орієнтуючись на голос збирача, який наговорював на початку назву твору. Проте навіть такі заходи іноді не допомагали достовірно транскрибувати текст пісні, тому залишалася лише її мелодія (№ 2).

Транскрипції виконано головним чином за ранжирним методом нотування, який полягає у графічному відображенні особливостей певної композиції, де музично-ритмічні періоди є строго координовані за реченнями або ж цілісно, що дає наочне, свого роду зорове уявлення про періодичну форму інструментальних мелостроф, яка в звичайному викладі залишається нерозкритою. В окремих випадках задля збереження структурної моделі твору необхідно було вдаватися до незначного редагування транскрипцій, про що в кожному випадку сигналізують клямри.

Тактові риси в інструментальних творах виставлені за такими правилами: подвійна тактова риска відмежовує мелодичний період, короткі вступи перед виконанням мелодії або між частинами (№№ 14, 21, 33) та вставні частини (№ 68); одинарна потовщена – окрему тематичну частину, фінальна – завершує твір. Тактові розміри та риси у творах «до співу» виставлені за правилами диференціального принципу тактування. Спорадично застосовувані додаткові знаки (див. таблицю на с. 175), що відображають деякі особливості манери виконання і належать уже до фонетичного рівня нотних транскрипцій. Тут лише варто наголосити на пролонгаціях, які часто трапляються на початковій ноті виконаних творів (№№ 11, 12, 20, 28, 36, 39). Таке подовження не відіграло смислової функції, а використовувалося у момент настроювання на мелодію або ж її пригадування, тому її точна тривалість не зазначалася. Застосування таких фермат зазвичай відбувалося лише в сольних творах, де музиканта ніхто не обмежував у ритмічній свободі, або ж в ансамблевих творах, де перші такти здебільшого звучали без бубна.

Мелодії з вокальною партією, партією бубна чи другої скрипки викладені за партитурним принципом. Оскільки транскрипції здійснені у наскрізний спосіб, то пісенний текст подано безпосередньо під нотами. У місцях не вислуханих через неякісний запис текстів виставлено знак питання «?».

Одномембранний бубон з колотушкою (решітко, решето, рішотка) був важливою частиною традиційного супроводу і безпосередньо впливав на характер звучання сольного інструмента, а найголовніше міцно тримав ритм і темп, що задавався скрипкою. У транскрибованій партії бубна відображено лише основні

ритмічні формули, на основі яких здійснюються різні варіантні видозміни, виражені в основному в технічних прийомах гри. Оскільки наразі не існує спеціальних праць, присвячених транскрибуванню народних мембранофонів, авторка не вважала за можливе детально відобразити у нотації технічні прийоми гри на бубні. Нижня канва дворівневого запису партії бубна відображає основний ритм, де на сильні частки припадають удари колотушки або тильної сторони правої долоні по поверхні мембрани. Верхня канва відображає шумове звучання брязкалець бубна, які приводить у дію потрушування бубна лівою рукою.

Виконуючи музичні твори, музиканти застосовували різну штрихову техніку, яка головно відображала музично-стилістичні особливості західнополіських інструментальних творів. Штрихи створювали «своєрідне дихання», аналогічне співочому диханню, і надавали твору змістовності і виразності. Для найточнішого відтворення способів видобування звуків, як-от: деташе, легато, стакато, а також напрямків смичка вниз і вверх - темп твору при транскрибуванні сповільнювався, що надавало можливість вислухати різні прийоми звуковидобування. Якщо ж траплялися неякісні записи, то штрихи в окремих місцях авторка виставляла інтуїтивно, програвши їх перед тим на скрипці або ж орієнтуючись на аналогічні штрихи у вже зіграних попередніх частинах твору. Однак навіть якісне звучання не завжди дозволяло достовірно визначити напрямок смичка, тому штрихи у транскрипціях мають доволі умовне значення, проте загалом служать добрим орієнтиром для виконання народних скрипкових мелодій.

Традиційно для такого типу видань книга доповнена додатками, невід'ємною частиною яких є примітки до творів з документальними супровідними даними. У кожній примітці після порядкового номера твору зазначено його назву, дату та місце запису, основні паспортні дані інформантів (прізвище, ім'я та по батькові, рік і місце народження), інструмент, на якому виконаний твір, та його конструктивні особливості (за наявності в нотатках О. Ошуркевича). Далі подано додаткову аналітичну інформацію, що стосується певного твору. Книгу ілюстровано фотоматеріалами з архіву етнографа, на яких відображено музичні інструменти та самих народних виконавців під час проведення експедиційних сеансів або концертних і фестивалівних виступів.

Окрім того, до книги долучено звукові записи для кращого розуміння вміщених тут нотацій інструментальних творів у динаміці, процесі. Це також дозволяє розкрити музичні, тембральні властивості презентованих музичних інструментів, зокрема їх стрій та технічні прийоми, а також виявити музично-стилістичні особливості інструментальної музики Західного Полісся загалом.

Матеріал пропонованого збірника достатньо повно презентує репертуар традиційних музикантів середини ХХ століття, докладно характеризує локально своєрідну народноінструментальну музику, що в майбутньому стане цінним підґрунтям для максимально повної реконструкції народномузичної, зокрема інструментальної творчості цього регіону у всіх її проявах, а згодом дозволить відтворити повну етнокультурну картину Західного Полісся.

Принагідно слід подякувати всім, завдяки кому з'явилося це видання: ректору Львівської національної музичної академії імені М. В. Лисенка, професору Ігорю Пилатюку за сприяння у фінансуванні книги; завідувачці відділу етнографії та народних промислів Волині Волинського краєзнавчого музею Людмилі Мірошніченко-Гусак за надані архівні фотоматеріали та польові щоденники Олекси Ошуркевича; художньому керівнику етногурту Центру культурних послуг Володимирської міської ради Сергію Вовку за технічне коригування неякісних музичних зразків, Іванні Корж – студентці 4-го курсу спеціальності «музичний фольклор» Київського національного університету культури і мистецтв за неодноразову допомогу у вислуховуванні пісенних текстів; професору Ірині Довгалюк за рецензування, а також завідувачу ЛМЕ, колезі, другу Юрію Рибаку за повсякчасні корисні й важливі поради та всесторонню допомогу, зокрема у підготуванні цього збірника.

Плакаю надію, що це видання складе гідну шану видатному етнографу і фольклористу Олексі Ошуркевичу, належно вшанувавши його невтомну працю та безцінний внесок у скарбницю національної культурної спадщини.

МУЗИЧНІ ТВОРИ

ТАНЦЮВАЛЬНІ ТА СПОРІДНЕНІ

1. КРУТЯХ

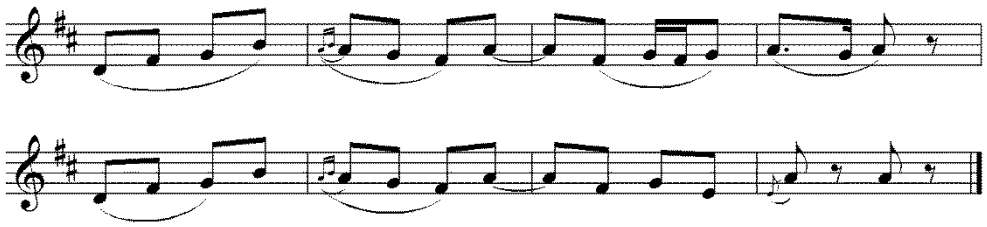
(ріжок)

Деревок

$\bullet = 144$

The musical score consists of ten staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 144. The melody is characterized by eighth-note patterns, often beamed in pairs or groups of four, with frequent use of slurs and ties. The piece concludes with a final cadence on the tenth staff.

This image displays a page of musical notation consisting of 12 staves. The music is written in G major, indicated by two sharps (F# and C#) in the key signature. The notation includes various melodic lines, often connected by slurs, and includes rests. The staves are arranged vertically, and the music appears to be a single melodic line or a simple harmonic exercise. The notes are primarily quarter and eighth notes, with some slurs spanning across multiple notes. The overall style is clean and professional, typical of a music manuscript or a textbook page.



2. КРУТАК

Кримне

а) сопілка

б) сопілка+спів

♩ = 132

1. <?>

First system of musical notation. The upper staff contains a melody of eighth notes in a major key with two sharps. The lower staff contains a bass line with eighth notes and some beamed sixteenth notes.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melody with eighth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and beamed sixteenth notes.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melody with eighth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and beamed sixteenth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melody with eighth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and beamed sixteenth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melody with eighth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and beamed sixteenth notes.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melody with eighth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and beamed sixteenth notes.



3. ПРИСПІВКИ БІЛОРУСЬКІ

Кримне

а) сопілка

$\bullet = 120$

б) сопілка+спів

$\bullet = 84$

1. <?>

на_ пі_ са_ ли, шо_ би за_ муж я і_ шла.

2. Ті_ лі_ гра_ му й бє_ ли й

хлоп_ ци й дів_ куй од_ бі_ ва_ ли, ни йот, ни й от_ бє_ ли.

3. Від_ тей до_ ки, від_ тей ті_ лі_ гра_ му по_ да_ ли

хлоп_ ці й дів_ ку й від_ бі_ ва_ ли так і ра_ ду й не да_ ли.

4. Пом_ ню, йми_ лий, той де_ ньо_ к/и/, ког_ да ти ме_ не за_ в'юк,

піш_ ла я <?> пом_ ню, що ж ти го_ во_ рив.

5. Ми_ лий, той де_ ньо_ к/и/ ког_ да ти вго_ ва_ ру_ вав,

под но_ га_ ми бє_ лий снег і до зем_ лі роз_ ста_ і_ вав.

6. То_ му є сві_ де_ те_ лі

шти_ри го_да про_гу_ля_ла й род_ни й не за_ме_ті_лі.

7. Бу_ва_ло, ми_лий прий_де, вой бу_ва_ло, за_ї_де,

а те_пер йо_го й го_ло_вонь_ки ніх_то ни знай_де.

8. Бу_ва_ло, й ми_лий прий_де, ой, бу_ва_ло при_бі_жит,

й а те_ пер йо_ го го_ ло_ во_ чка й пуд [де_ ре_ вом] ле_ жит.

4. ПРИСПІВКИ ОРИХОВСЬКІ
(сопілка+спів)

Мале Оріхове

$\bullet = 120$

1. <?>

а я й то_ бі що_ не_ ді_ ли го_ ло_ воч_ ку й ми_ ла.

2. Го_ ло_ воч_ ку зми_ ла, та й ще роз_ че_ са_ ла,

я сво_ го мі_ лень_ ко_ го та й по_ ці_ лу_ ва_ ла.

3. Ма_ ті, мо_ я ма_ ті, да_ ла во_ лю мні гу_ ля_ ті,

да_ ла во_ лю лю_ бить Ко_ лю - по_ том на_ ча_ ла ру_ гать.

4. - Не ру_ гай ме_ ня, ма_ ма_ ша, не ру_ гай ме_ ня, бра_ ток,

я та_ ко_ ва хлоп_ ца люб_ лю, як ме_ до_ вень_ кій цве_ ток.

5. Ох ти, ма_ ті мо_ я, ма_ ті, да_ ла во_ лю мне гу_ ля_ ті,

да_ ла во_ лю лю_ біть Ко_ лю - по_ том на_ ча_ ла ру_ гать.

The vocal line in this system consists of a whole rest followed by a whole note, indicating a pause in the melody.

6. Ой Гер_ ма_ ні_ я во_ ю_ є, й у Гер_ ма_ ні_ ї вой_ на,

а Гер_ ма_ ні_ я й о_ ста_ ві_ ла без_ воль_ но ме_ ня.

5. ОЙ ДАЙ, БОЖЕ, В ДОБРИЙ ЧАС
(сопілка+спів)

Мале Оріхове

$\text{♩} = 120$

1. Бо_ же, в доб_ рий час, як у лю_ дей, так і в нас,

в до_ б/і/_ ру_ ю го_ ди_ ну зве_ се_ ли_ ти ро_ ди_ ну.

2. Ве_ се_ лі_ ше то_ му, у чи_ йо_ му до_ му,

і ста_ ро_ му, і ма_ ло_ му, і са_ мо_ му й мо_ ло_ до_ м...

3. Пре_ чи_ ста_ я Ма_ ти, ой пус_ ти по_ гу_ ля_ т...

чи пус_ тиш, чи не, по_ гу_ ля_ ти ме_ ні.

6. КРУТАК
(скрипка+бубон)

Велика Глуша

$\bullet = 156$

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The lower staff shows a bass line with a 7-fingered chord in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system.

Third system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system.

Fourth system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system.

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system.

7. ПАХОД

Велика Глуша

а) скрипка+бубон

This image displays a musical score for guitar, consisting of six systems. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The treble staff features a complex melodic line with frequent sixteenth-note runs and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment, primarily using eighth and quarter notes with various articulations such as accents and slurs. The notation includes various musical symbols like slurs, accents, and dynamic markings. A triplet of eighth notes is explicitly marked with a '3' in the fifth system's treble staff.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a continuous eighth-note pattern with slurs. The left hand consists of quarter notes with a '7' above each note, indicating a seventh fret.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand continues with quarter notes and a '7' above each note.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand features eighth-note patterns with slurs. The left hand continues with quarter notes and a '7' above each note.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand includes a triplet of eighth notes and a quintuplet of eighth notes. The left hand continues with quarter notes and a '7' above each note.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand features eighth-note patterns with slurs. The left hand continues with quarter notes and a '7' above each note.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand features eighth-note patterns with slurs. The left hand continues with quarter notes and a '7' above each note.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth notes with slurs. The bass line features chords with a '7' above them and rests.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes a triplet of eighth notes marked with a '3'. The bass line continues with chords and rests.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth notes and slurs. The bass line features chords and rests.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes a triplet of eighth notes marked with a '3'. The bass line continues with chords and rests.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth notes and slurs. The bass line features chords and rests.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth notes and slurs. The bass line features chords and rests.

б) скрипка+бубон+спів

$\text{♩} = 108$

1. - Му_зи_кан_ти мо_ї, я_кі ви хо_ро_ші,

ко_зи_роч_ки на_бік, а в ки_ше_ні гро_ші.

2. Му_зи_кан_ти мо_ї, та й за_грай_те ме_ні,

ой ни_хай я по_гу_ля_ю на чу_жий сто_ро_ні.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) with lyrics: "ой ни_хай я по_гу_ля_ю на чу_жий сто_ро_ні." The middle staff is a piano accompaniment featuring a continuous eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The bottom staff is a guitar accompaniment with a similar eighth-note pattern and a bass line.

3. Ой чу_жа_я сто_ро_на й во_на й ме_ні ми_ла,

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "3. Ой чу_жа_я сто_ро_на й во_на й ме_ні ми_ла,". The middle staff is a piano accompaniment with a continuous eighth-note pattern. The bottom staff is a guitar accompaniment with a similar eighth-note pattern.

на чу_жий сто_ро_ні люб_лю ка_ва_ле_ра.

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "на чу_жий сто_ро_ні люб_лю ка_ва_ле_ра." The middle staff is a piano accompaniment with a continuous eighth-note pattern. The bottom staff is a guitar accompaniment with a similar eighth-note pattern.

4. - Від_дай ме_не й мо_я ма_ти, від_дай за_та_ко_го,

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "4. - Від_дай ме_не й мо_я ма_ти, від_дай за_та_ко_го,". The middle staff is a piano accompaniment with a continuous eighth-note pattern. The bottom staff is a guitar accompaniment with a similar eighth-note pattern.

бо він ме_ не вір_ но лю_ бить, а я люб_ лю йо_ го.

5. - чо_ ло_ віч_ ку, чо_ ло_ віч_ ку, пус_ ти ж ме_ не на ю_ ли_ цю,

ой шо ж ми_ не ти не пу_ стиш до дру_ го_ го по_ бі_ жу.

6. Да й му_зи_ку лю_бі_мо, я й му_зи_ки ку_пі_мо.

Чер_во_но_є яб_луч_ко, по хо_ро_шім на_лі_то.

7. - Ой ма_ти мо_я, лю_ляй, ма_мо_ч/и/_ко,

ой пус_ ти ж ти ми_ не на гу_ лян_ ня_ ч/и/_ ко.

8. Ой пус_ ти ж ти ми_ не на_ гу_ ля_ ти_ ся,

із хо_ ро_ шим хлоп_ чи_ ком на_ сто_ я_ ти_ ся.

9. Із хо_ ро_ шим ка_ ва_ ле_ ром я до_ до_ му і_ шла,

ой сто_я_ла й ни сто_я_ла, а вже й ні_чень_ка прой_шла.

10. Ни да_й/і/ ми_не, ма_ти, хоч і ку_ла_ка_ми,

не чи_ни ме_ні роз_лу_ки з ти_ми ду_ра_ка_ми.

11. Ой ле_ті_ла зо_зу_ли_ця, ле_ті_ла, ле_ті_ла,

ту_ да ма_ ти ни да_ ла й ко_ го я хо_ ті_ ла,

12. Во_ на ту_ да й ни да_ ла, що ро_ ду ни зна_ ла,

то за це_ є силь_ не го_ ре всьо пе_ ри_ би_ ра_ ла.

13. - Ой ти, та_ ту, ру_ бай дро_ ва, ой я бу_ ду дров_ ца,

ой же та_ то лю_ бив ма_ му, а я бу_ ду хлоп_ ця.

14. Ой ти, та_ ту, ру_ бай дро_ ва, ой я бу_ ду дри_ ча_ ки,

ой же та_ то лю_ бив на_ ну, ой я бу_ ду ди_ ви_ ти.

8. КРУТАК
(скрипка+бубон)

Велика Глуша

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment with a '7' above each note.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with slurs and rests. The bass line continues with eighth notes and includes some chords with '7' above them.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features slurs and rests. The bass line continues with eighth notes and rests.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes slurs and rests. The bass line continues with eighth notes and rests.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with slurs and rests. The bass line continues with eighth notes and rests.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes slurs and rests. The bass line continues with eighth notes and rests.

First system of musical notation. Treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, slurs, and a triplet of eighth notes. Bass clef staff contains a bass line with eighth notes and rests.

Second system of musical notation. Treble clef staff continues the melody with a triplet of eighth notes. Bass clef staff continues the bass line.

Third system of musical notation. Treble clef staff features a melodic phrase with slurs. Bass clef staff has a more active eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a consistent eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a consistent eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. Treble clef staff has a melodic line with slurs. Bass clef staff has a consistent eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. Treble clef staff: eighth notes with slurs, triplet of eighth notes. Bass clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest.

Second system of musical notation. Treble clef staff: eighth notes with slurs. Bass clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest.

Third system of musical notation. Treble clef staff: eighth notes with slurs. Bass clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff: eighth notes with slurs. Bass clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest.

Fifth system of musical notation. Treble clef staff: eighth notes with slurs. Bass clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest.

Sixth system of musical notation. Treble clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest. Bass clef staff: eighth notes with slurs, quarter rest.

9. КРУТАК
(скрипка+бубон)

В'язівне

$\bullet = 156$

The musical score is written for violin and buba. It is in the key of D major (two sharps) and 2/4 time. The tempo is marked as 156 bpm. The score consists of five systems, each with a violin part and a buba part. The violin part features melodic lines with slurs and accents, while the buba part provides a rhythmic accompaniment with a consistent eighth-note pattern.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few slurs. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes, some with a '7' above them, and some beamed together.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with similar rhythmic patterns and slurs. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and beams.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment, ending with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment, ending with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment, ending with a double bar line.

10. КРУТАК

Велика Глуша

а) скрипка+бубон

• = 168

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth-note pairs with slurs. The bass line features quarter notes with a '7' above them, indicating a seventh chord, and includes rests.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth-note pairs and slurs. The bass line has quarter notes with a '7' above them and rests.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features eighth-note pairs with slurs. The bass line has quarter notes with a '7' above them and rests.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody consists of eighth-note pairs with slurs. The bass line has quarter notes with a '7' above them and rests.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes eighth-note pairs with slurs and a triplet of eighth notes. The bass line has quarter notes with a '7' above them and rests.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody consists of eighth-note pairs with slurs. The bass line has quarter notes with a '7' above them and rests.

The image shows three systems of musical notation. Each system consists of a violin part (top staff, treble clef) and a drum part (bottom staff, square clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The violin parts feature intricate sixteenth-note patterns with slurs and accents. The drum parts provide a rhythmic accompaniment with various note values and rests.

б) скрипка+бубон+спів

The image shows two systems of musical notation. Each system consists of three staves: a violin part (top staff, treble clef), a drum part (middle staff, square clef), and a vocal part (bottom staff, treble clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. A tempo marking of quarter note = 144 is present at the beginning. The violin and drum parts are similar to the previous section, while the vocal part contains lyrics (represented by empty lines) and melodic lines.

1. - Ти, ма_ ти мо_ я, й ма_ ті_ ро_ ноч_ ка,

ой не бий, ни ру_ гай за мі_ льо_ ноч_ ка.

2. Як ти бу_ диш би_ ти, я бу_ ду лю_ би_ ти,

як ти бу_ диш зва_ ти, я бу_ ду ко_ ха_ ти.

3. О_й/і/ ма_ти, мо_я ма_ти, на_шо ме_не да_ру_ва_ти,

чи о_чи_ма, чи бро_ва_ми, чи прі_ят_ни_ми сло_ва_ми.

Blank vocal line

Blank vocal line

First system of musical notation, including a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a bass line with a 7-string guitar icon.

4. Я в га_ ю во_ ли пас_ ла, да й і по_ гу_ би_ ла,

Second system of musical notation, featuring a vocal line with lyrics and a guitar accompaniment.

там за га_ ем, за ду_ на_ ем хлоп_ ця по_ лю_ би_ ла.

Third system of musical notation, featuring a vocal line with lyrics and a guitar accompaniment.

5. Я в га_ ю во_ ли пас_ ла, ду_ на_ йом пуд_ ня_ ла_ ся,

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line with lyrics and a guitar accompaniment.

як їх дав_ но лю_ би_ ла, тоб я їм від_ да_ ла_ ся.

6. Ма_ ну_ ла льог_ ко, під_ ма_ ну_ ла не_ ї,

луч_ ше бу_ ло по_ гу_ ля_ ти лю_ бо бі_ ля не_ ї.

7. Ма_ ну_ ла льог_ ко, під_ ма_ ну_ ла йо_ го,

нуж_но бу_ло по_гу_ля_ти й у ба_ть_ка тво_го.

8. - Ти, ма_ти, мо_я ма_ти, на_шо ме_не да_ру_ва_ти,

чи о_чи_ма, чи бро_ва_ми, чи при_ят_ни_ми сло_ва_ми.

9. Ка_за_ла ме_ні ма_ти, ка_за_ла й ка_за_ла:

- Не йди, до_ ню, за зло_ ди_ я, бо не_ доб_ ра сла_ ва.

10. Ка_ за_ ла ме_ ні ма_ ти: - Не йди, до_ ню, за вдов_ ця,

ой за те_ є хі_ ба ста_ неш до_ жи_ да_ ти мо_ лод_ ця.

11. Нас_ ту_ пив на по_ рог в не_ ї бі_ ля до_ му,

й не пі_ ду, й/і/ ни пі_ ду зве_ чо_ ра до_ до_ му.

12. Не пі_ ду, й не пі_ ду, бу_ ду но_ чу_ ва_ ти,

не_ хай бу_ де й во_ ро_ гам <?>.

13. - Не си_ ді_ те й во_ ро_ ги й у кон_ ця й у_ кон_ ця:

ви вкра_ ді_ те, при_ ве_ зі_ те гар_ но_ го хлоп_ ця.

14. <?>

15. Ка_ за_ ла й ме_ ні ма_ ти ка_ за_ ла й ка_ за_ ла:

- Ни йди, до_ ню, за зло_ ди_ я, бо не_ доб_ ра сла_ ва.

16. Ой ма_ ти, мо_ я ма_ ти, да_ ла й во_ лю по_ гу_ ля_ ти,

да_ ла во_ лю лю_ бить Ко_ лю, ти_ пер на_ ча_ ла ру_ гать.

17. - Ру_ гай ме_ не, ма_ ти, не ру_ гай так гроз_ но,

ти са_ ма бу_ ла та_ ка_ я, при_ хо_ ді_ ла поз_ но.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and contains whole rests. The middle staff is a treble clef with the same key signature, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed together, with a '7' above each note indicating a fingering.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains whole rests. The middle staff is a treble clef with the same key signature, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed together, with a '7' above each note indicating a fingering.

11. КРУТАК
(скрипка+бубон)

В'язівне

The third system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. It starts with a tempo marking '♩ = 156'. The melody begins with a quarter note, followed by eighth notes, and then sixteenth notes. The bottom staff is a bass clef with the same key signature and time signature, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed together, with a '7' above each note indicating a fingering.

The fourth system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed together, with a '7' above each note indicating a fingering.

The fifth system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a rhythmic accompaniment of eighth notes, some beamed together, with a '7' above each note indicating a fingering.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of quarter notes and eighth notes with slurs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment with a '7' chord symbol above each note.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth-note patterns and slurs. The bass line maintains the eighth-note accompaniment with '7' chord symbols.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes a sixteenth-note triplet. The bass line continues with eighth-note accompaniment and '7' chord symbols.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features a sixteenth-note triplet and slurs. The bass line continues with eighth-note accompaniment and '7' chord symbols.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth-note patterns and slurs. The bass line continues with eighth-note accompaniment and '7' chord symbols.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody concludes with eighth-note patterns and slurs. The bass line continues with eighth-note accompaniment and '7' chord symbols.

12. ПРИСПІВКИ
(скрипка)

Заболотці

$\bullet = 144$

Eight staves of musical notation in D major (two sharps) and 2/4 time. The melody consists of eighth-note patterns with slurs, and the bass line features chords and eighth-note accompaniment.

13. ПРИСПІВКИ
(скрипка+бубон)

Ветли

Two systems of musical notation. The first system includes a tempo marking $\text{♩} = 132$. The notation shows a melody in the treble clef and a drum part in the bass clef, with various rhythmic patterns and slurs.

This image displays a musical score for guitar, consisting of six systems. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment using chords, primarily triads and dyads, with some double bass notes. The notation includes various articulations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth system.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a final quarter note. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a final quarter note.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melody with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

Third system of musical notation. The upper staff features a more active melody with sixteenth-note runs. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note runs in the melody. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff shows a change in the melody with some notes beamed together. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note runs in the melody. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The upper staff features a melodic line with eighth-note runs and slurs. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and rests.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line with eighth-note runs. The lower staff continues the bass line with eighth-note patterns.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note patterns.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note patterns.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff features a melodic line with eighth-note runs and slurs. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and rests.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff features a melodic line with eighth-note runs and slurs. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and rests.

14. КРУТАК
(скрипка I + скрипка II)

Ветли

• = 156

The musical score is written for two violins. It begins with a tempo marking of quarter note = 156. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4. The score is divided into five systems, each with two staves. The Violin I part (top staff) features a melodic line with slurs and accents, while the Violin II part (bottom staff) provides a harmonic accompaniment. The second system introduces a change in the Violin I part with a new melodic motif. The third system continues the development of the themes. The fourth system shows further melodic and rhythmic variations. The fifth system concludes the piece with a final melodic flourish in the Violin I part and a steady accompaniment in the Violin II part.

System 1: Two staves of music in G major. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including slurs and ties. The lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

System 2: Two staves of music in G major. The upper staff continues the melodic line with more complex rhythmic patterns and slurs. The lower staff continues the accompaniment.

System 3: Two staves of music in G major. This system includes a change in time signature from 4/4 to 3/4 and back to 4/4. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has an accompaniment with a dotted quarter note.

System 4: Two staves of music in G major. The upper staff features a melodic line with slurs and ties. The lower staff continues the accompaniment.

System 5: Two staves of music in G major. The upper staff has a melodic line with slurs and ties. The lower staff continues the accompaniment.

System 6: Two staves of music in G major. The upper staff has a melodic line with slurs and ties. The lower staff continues the accompaniment.

15. КРУТАК
(скрипка)

Велимче

The image displays ten staves of musical notation for a piece in D major. The notation includes various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs. The key signature is one sharp (F#). The piece concludes with a final whole note chord.

16. КРУТАК
(скрипка)

Велимче

The image shows two staves of musical notation for the piece '16. КРУТАК'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. A tempo marking of quarter note = 156 is indicated at the beginning. The notation is characterized by a fast, rhythmic melody with many slurs and accents.

This page contains ten staves of musical notation in G major (one sharp). The music is written in a single melodic line on a treble clef. The notation includes a variety of rhythmic values and articulations:

- Staff 1: Quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, many with slurs and accents.
- Staff 2: Similar to Staff 1, with eighth and sixteenth note patterns.
- Staff 3: Features more complex rhythmic patterns, including dotted eighth notes and sixteenth notes, with slurs and accents.
- Staff 4: Continues the melodic development with eighth and sixteenth notes, including some triplet-like groupings.
- Staff 5: Shows a mix of quarter and eighth notes with slurs.
- Staff 6: Includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.
- Staff 7: Features eighth and sixteenth notes with slurs.
- Staff 8: Continues with eighth and sixteenth notes, including some triplet-like groupings.
- Staff 9: Shows a mix of quarter and eighth notes with slurs.
- Staff 10: Concludes the piece with eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line.

17. КРУТАК
(скрипка)

Залюття

• = 132

3 3

18. МОЛОДИЧНИК

Мале Оріхове

а) сопілка

б) сопілка + спів

$\bullet = 120$

1. Мо_ ло_ дич_ ни_ ку, йдеш

та й до ме_ не мо_ ло_ ди_ цю ве_ деш?

2. - А на_ шо мні мо_ ло_ ди_ ци чу_ жі,

як_ що в ме_ не су_ сі_ доч_ ки сво_ ї.

3. А на_ шо мні мо_ ло_ дич_ ки, бра_ ти,

як_ що в ме_ не су_ сі_ доч_ ки в ха_ ті.

4. До ме_ не Я_ ків при_ хо_ див,

ко_ ро_ боч_ ку ра_ ків при_ но_ сив.

5. А я ти_ ї ра_ ки заб_ ра_ ла,

Я_ ко_ ва з ха_ ти прог_ на_ ла.

6. - І_ ди, і_ ди, Я_ ко_ ве, з ха_ ти,

на пе_ ці бать_ ко і ма_ ти.

7. А на пе_ ці бра_ то_ ві ді_ ти,

де мні те_ бе, Я_ ко_ ве, по_ ді_ ти.

19. ЧУМАК
(скрипка)

Велимче

$\bullet = 144$



20. ГОПАК
(ріжок)

Деревок



21. КОЗАЧОК

(скрипка + бубон)

Ветли

• = 156

2/4

2/4

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It contains a melodic line with eighth and quarter notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes, many with a '7' above them, indicating a seventh chord.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with various note values and rests. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with some sixteenth-note passages. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some rests and eighth notes. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth and quarter notes. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with sixteenth-note runs and eighth notes. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

The image displays six systems of musical notation for guitar. Each system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music is written in a style typical of guitar tablature, with a capo on the first fret. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and rests. The systems are arranged vertically, with each system containing two staves of music. The first system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The third system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The fourth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The fifth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The sixth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The melody continues with eighth and quarter notes, including a half note G4-A4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a quarter rest, followed by a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The bass line continues with eighth and quarter notes, including a half note G2-A2.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The melody continues with eighth and quarter notes, including a half note G4-A4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The bass line continues with eighth and quarter notes, including a half note G2-A2.

22. ГРЕЧКА
(скрипка + бубон)

Велика Глуша

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The melody continues with eighth and quarter notes, including a half note G4-A4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The bass line continues with eighth and quarter notes, including a half note G2-A2.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The melody continues with eighth and quarter notes, including a half note G4-A4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The bass line continues with eighth and quarter notes, including a half note G2-A2.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The melody continues with eighth and quarter notes, including a half note G4-A4. The lower staff is in bass clef with a 2/4 time signature. It starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The bass line continues with eighth and quarter notes, including a half note G2-A2.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The upper staff features a melodic line with eighth-note runs and slurs. The lower staff shows a bass line with chords and eighth-note accompaniment.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic development with slurs. The lower staff maintains the bass accompaniment.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff shows a change in the melodic pattern. The lower staff continues with the bass accompaniment.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff features a melodic line with eighth-note runs and slurs. The lower staff shows a bass line with chords and eighth-note accompaniment.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic development with slurs. The lower staff maintains the bass accompaniment.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff concludes the melodic phrase. The lower staff concludes the bass accompaniment with a final cadence.

23. ПОЛЬКА
(сопілка)

Мале Оріхове

$\bullet = 120$

3

24. ПОЛЬКА
(сопілка)

П'ятидні

$\bullet = 156$

86

Six staves of musical notation in treble clef, featuring a melodic line with various rhythmic patterns and phrasing. The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. A fermata is present over the final measure of the sixth staff, which is marked with a '3' below it, indicating a triplet.

25. ПОЛЬКА СТАРОВИННА
(скрипка)

Ветли

Five staves of musical notation in treble clef, featuring a melodic line with various rhythmic patterns and phrasing. The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. A tempo marking of quarter note = 132 is indicated at the beginning of the first staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4.

The first system of the musical score consists of five staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with various phrasing slurs and accents. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The music is written in a single melodic line.

26. ПОЛЬКА
(сопілка)

Кримне

The second system of the musical score consists of six staves of music. It begins with a tempo marking of a quarter note equal to 132 (♩ = 132). The key signature remains one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with similar rhythmic patterns and phrasing as the first system, featuring eighth and sixteenth notes with slurs and accents. The notation is consistent throughout the system.

27. ПОЛЬКА КРИМНІВСЬКА
(сопілка)

Кримне

♩ = 132

Musical score for a piece in G major (two sharps) and 2/4 time. The score consists of eight staves of music. The melody is characterized by eighth-note patterns, often beamed in pairs or groups, with various rests and phrasing slurs. The key signature is G major, and the time signature is 2/4.

28. ПОЛЬКА МИХНІВЬСКА

(скрипка)

Велимче

Musical score for the piece "28. ПОЛЬКА МИХНІВЬСКА" for violin. The score begins with a tempo marking of quarter note = 150. The key signature is G major (two sharps) and the time signature is 2/4. The music features a rhythmic pattern of eighth notes, often beamed in groups of three, with phrasing slurs and accents. The score consists of three staves of music.

Five staves of musical notation in D major (one sharp). The music consists of continuous sixteenth-note patterns, primarily eighth-note pairs beamed together, with various slurs and accents. The rhythm is consistent throughout the section.

29. ПОЛЬКА СТАРОВИННА
(скрипка)

Залюття

Six staves of musical notation in D major (one sharp) and 2/4 time. A tempo marking at the beginning indicates a quarter note equals 150 (♩ = 150). The music features a mix of eighth-note and sixteenth-note patterns, often beamed in pairs, with slurs and accents. The piece concludes with a double bar line.

This page of musical notation consists of 12 staves, all in the key of G major (one sharp). The notation is written in a single melodic line on a treble clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs and accents. There are several instances of triplets, with a '3' written above the notes. The piece concludes with a final cadence on the twelfth staff.

This page of musical notation consists of 12 staves of music in G major (one sharp). The notation includes a variety of rhythmic patterns and articulations:

- Staff 1:** Features a melodic line with eighth-note runs and slurs. A finger number '5' is written below the staff.
- Staff 2:** Continues the melodic line with eighth-note patterns and slurs.
- Staff 3:** Shows a mix of eighth-note runs and quarter-note chords.
- Staff 4:** Contains dense eighth-note passages with slurs.
- Staff 5:** Features a melodic line with eighth-note runs and slurs.
- Staff 6:** Includes quarter-note chords and eighth-note runs.
- Staff 7:** Shows eighth-note runs with slurs and quarter-note chords.
- Staff 8:** Features a melodic line with eighth-note runs and slurs.
- Staff 9:** Contains eighth-note runs with slurs and quarter-note chords.
- Staff 10:** Shows eighth-note runs with slurs and quarter-note chords.
- Staff 11:** Features a melodic line with eighth-note runs and slurs.
- Staff 12:** Concludes with eighth-note runs and a final quarter-note chord.

30. ПОЛЬКА
(скрипка)

Велимче

• = 156



31. ПОЛЬКА
(скрипка)

Велимче



32. ПОЛЬКА
(скрипка)

Велимче

$\bullet = 144$



33. ПОЛЬКА ЗАБОЛОТЦІВСЬКА
(скрипка)

Заболотці

This page of musical notation consists of 14 staves of music, arranged in a single system. The music is written in a single melodic line on a treble clef staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and a triplet marked with the number '3'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the third staff. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the 14th staff.

34. ПОЛЬКА
(скрипка)

Велика Глуша

3

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment with a 7-fingering indicated above the notes.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with slurs and ties. The bass line maintains the eighth-note accompaniment with 7-fingerings.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features more complex rhythmic patterns with slurs. The bass line continues with eighth-note accompaniment and 7-fingerings.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes slurs and ties. The bass line continues with eighth-note accompaniment and 7-fingerings.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features slurs and ties. The bass line continues with eighth-note accompaniment and 7-fingerings.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody concludes with slurs and ties. The bass line continues with eighth-note accompaniment and 7-fingerings, ending with a double bar line.

Musical notation system 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note accompaniment.

Musical notation system 2: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line with some slurs. The lower staff continues the bass line accompaniment.

Musical notation system 3: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff features more complex melodic phrasing with slurs. The lower staff continues the bass line accompaniment.

Musical notation system 4: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff concludes with a double bar line and repeat signs.

Musical notation system 5: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line accompaniment.

Musical notation system 6: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff concludes with a double bar line and repeat signs.

35. ПОЛЬКА ЗАЛЮТЬСЬКА
(скрипка)

Залюття

This page of musical notation is for a piece in D major, indicated by the key signature of two sharps (F# and C#). The music is written on 12 staves, each beginning with a treble clef. The piece features several time signature changes: 3/4, 2/4, and 3/4. The notation includes a variety of rhythmic figures, such as eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. There are also instances of triplets and slurs. The music concludes with a double bar line and a final sharp sign on the 12th staff.

Musical score consisting of ten staves of music. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several measures with rests. The notation includes slurs, ties, and dynamic markings like 'p' and 'f'. The key signature changes to two sharps (F# and C#) in the sixth staff. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the tenth staff.

36. ПОЛЬКА
(скрипка)

Скулин

• = 180

37. ПОЛЬКА
(скрипка)

В'язівне

The musical score is written for violin and piano. It consists of five systems of music. The first system includes a tempo marking of quarter note = 144. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The violin part features a melodic line with various ornaments and slurs. The piano accompaniment provides a steady rhythmic foundation with eighth-note patterns.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together and slurred. The lower staff contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a 7-fingering symbol above the first note of each pair.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together and slurred. The lower staff continues the bass line with eighth notes, some beamed together, and a 7-fingering symbol above the first note of each pair.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together and slurred. The lower staff continues the bass line with eighth notes, some beamed together, and a 7-fingering symbol above the first note of each pair.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together and slurred. The lower staff continues the bass line with eighth notes, some beamed together, and a 7-fingering symbol above the first note of each pair.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together and slurred. The lower staff continues the bass line with eighth notes, some beamed together, and a 7-fingering symbol above the first note of each pair.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together and slurred. The lower staff continues the bass line with eighth notes, some beamed together, and a 7-fingering symbol above the first note of each pair.

38. ПОЛЬКА
(скрипка)

В'язівне

$\bullet = 132$

First system of musical notation. Treble clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. Treble clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of musical notation. Treble clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Sixth system of musical notation. Treble clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef staff: Key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

This page of musical notation is for guitar, featuring six systems of a treble clef staff and a guitar-specific staff with a capo on the second fret. The music is in D major and includes various melodic and harmonic patterns. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as accents and slurs. The guitar staff uses a capo on the second fret, and the music is written in a style that suggests a fingerstyle or melodic approach.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with various rhythmic values and rests. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

39. ПОЛЬКА

(скрипка)

Велимче

The second system of the musical score consists of eight staves, all in treble clef with a key signature of two sharps. The first staff begins with a tempo marking of quarter note = 156. The music is a continuous melodic line with frequent sixteenth-note passages and slurs. The key signature changes to three sharps (F#, C#, and G#) in the final measure of the eighth staff.

This image displays a page of musical notation consisting of 11 staves. The music is written in treble clef, with a key signature of two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. Phrasing is indicated by slurs and ties. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the final staff.

40. ПОЛЬКА БІЛОРУСЬКА
(скрипка)

Ветли

$\bullet = 156$

The musical score is written for violin and consists of five systems. Each system has a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 156. The first system includes a bass clef staff with a 2/4 time signature. The melody in the treble staff features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with some notes marked with a '7' indicating a fingering. The bass staff provides a simple accompaniment of eighth notes. The second system continues the melody and accompaniment. The third system also continues the piece. The fourth system shows a change in the bass line, with some notes marked with a '7'. The fifth system concludes the piece with a final cadence, including a 3/4 time signature change in the bass line.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment with a '7' above each note.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The bass line maintains the eighth-note accompaniment.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes some chords and rests. The bass line continues with eighth notes.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features sixteenth-note runs. The bass line continues with eighth notes.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes chords and rests. The bass line continues with eighth notes.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes sixteenth-note runs. The bass line continues with eighth notes.

41. ПОЛЬКА
(гармошка)

Журавичі

$\bullet = 144$

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and quarter notes. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment with a constant B major chord indicated by a 'B' above the staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth and quarter notes. The bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment and B major chord.

Third system of musical notation. The treble clef staff introduces a slur over the first two measures. The bass clef staff continues the accompaniment and B major chord.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with the slur. The bass clef staff continues the accompaniment and B major chord.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with the slur. The bass clef staff continues the accompaniment and B major chord.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues with the slur. The bass clef staff continues the accompaniment and B major chord.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. Chords are indicated by 'B' above the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. Chords are indicated by 'B' above the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. Chords are indicated by 'B' above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. Chords are indicated by 'B' above the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. Chords are indicated by 'B' above the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. Chords are indicated by 'B' above the bass staff.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a final quarter rest. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a bass line with eighth notes and chords marked with the letter 'B'.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system, ending with a quarter rest. The lower staff continues the bass line with eighth notes and chords marked with 'B'.

42. ПОЛЬКА «ГАНДЗЯ»
(гармошка)

Журавичі

$\bullet = 144$

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and chords marked with 'B'.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and chords marked with 'B'.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the bass line with eighth notes and chords marked with 'B'.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody of eighth and quarter notes. The bass clef staff features a bass line with chords, each marked with a 'B' above it, indicating a B major chord.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with some slurs. The bass clef staff continues the bass line with B major chords.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a more active melody. The bass clef staff continues the bass line with B major chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs. The bass clef staff continues the bass line with B major chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff continues the bass line with B major chords.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff continues the bass line with B major chords.

Three systems of piano accompaniment for a polka. Each system consists of a treble and bass clef staff. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The bass line features a steady eighth-note accompaniment, while the treble line contains the melodic material. Chords are indicated by the letter 'B' above the notes.

43. ПОЛЬКА
(сопілка)

Мале Оріхове

Six systems of a single melodic line for the polka. The tempo is marked as quarter note = 120. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The melody is characterized by frequent eighth-note patterns and slurs, typical of a polka's lively character.

44. ПОЛЬКА
(скрипка)

Велимче

• = 156

3

45. ПОЛЬКА
(скрипка)

Озютичі

Musical score for Polka (Violin). The score is written in treble clef, key signature of one sharp (F#), and 2/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 150. The piece consists of six staves of music. The first staff begins with a tempo marking of quarter note = 150. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes some slurs and accents.

46. ПОЛЬКА «ГАНДЗЯ»
(скрипка)

Озютичі

Musical score for Polka «ГАНДЗЯ» (Violin). The score is written in treble clef, key signature of one sharp (F#), and 2/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 150. The piece consists of four staves of music. The first staff begins with a tempo marking of quarter note = 150. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes some slurs and accents. There are fingerings indicated by the number '5' under some notes.

Musical score for a piece in G major, 2/4 time. It consists of eight staves of music. The first four staves show a melody with a trill on the first measure and a series of eighth-note patterns. The last four staves show a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and a '5' marking under a measure.

47. ПОЛЬКА
(скрипка)

Скулин

Musical score for "47. ПОЛЬКА" in G major, 2/4 time. It consists of two staves of music. The tempo is marked as quarter note = 168. The melody features a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations.

This image displays a page of musical notation, consisting of 12 staves of music. The key signature is G major, indicated by two sharps (F# and C#) at the beginning of each staff. The notation includes various rhythmic values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests and phrasing slurs. The music is written in a single melodic line on a treble clef. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The notation is arranged in a vertical column, with each staff containing a line of music. The music appears to be a single melodic line, possibly for a violin or flute. The notation includes various rhythmic values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests and phrasing slurs. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The notation is arranged in a vertical column, with each staff containing a line of music. The music appears to be a single melodic line, possibly for a violin or flute.

48. ПОЛЬКА
(скрипка)

Велимче

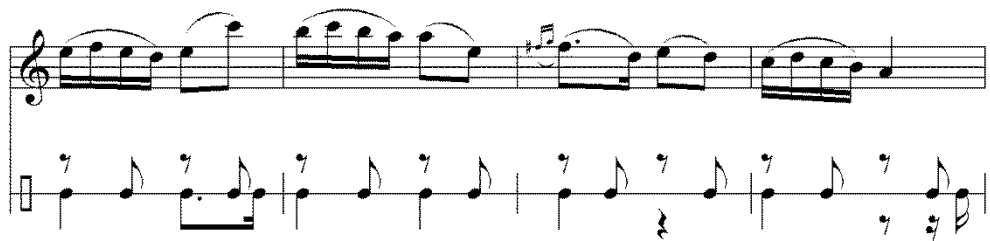
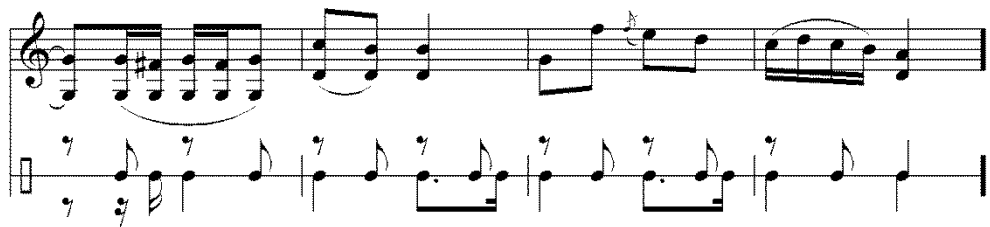
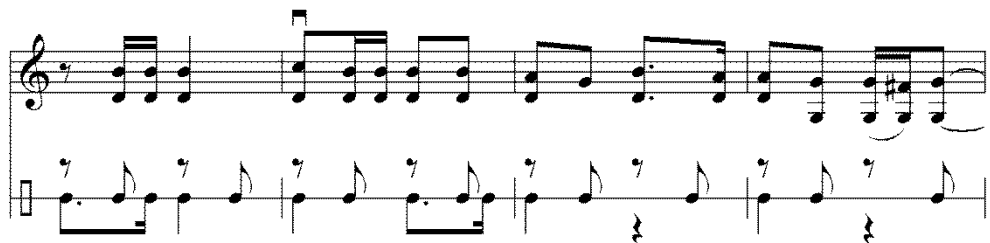
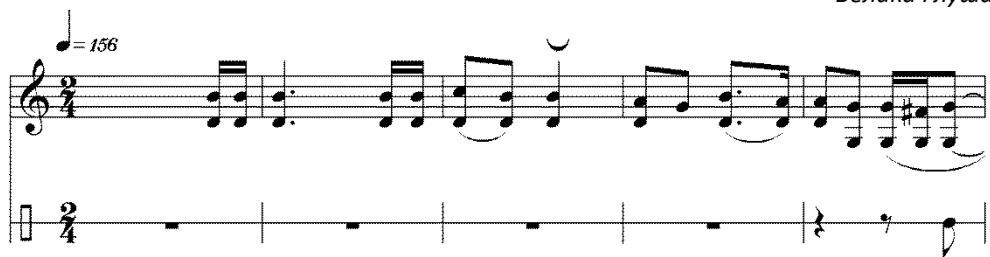
$\bullet = 156$

The musical score is written for a violin in G major (one sharp) and 2/4 time. It begins with a tempo marking of 156 beats per minute. The piece consists of 11 staves of music. The melody is characterized by frequent sixteenth-note runs and slurs. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to G minor (two sharps) in the final measure.

49. ПОЛЬКА
(скрипка+бубон)

Велика Глуша

$\bullet = 156$



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and slurs.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and slurs.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and slurs.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and slurs.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and slurs.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and slurs.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *mf*. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation. The upper staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The lower staff continues the bass line with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the rhythmic accompaniment. The lower staff continues the bass line.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a key signature change to one sharp (F#) in the third measure. The lower staff continues the bass line.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef staff containing a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef staff containing a bass line with eighth-note patterns and slurs.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef staff containing a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef staff containing a bass line with eighth-note patterns and slurs.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef staff containing a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef staff containing a bass line with eighth-note patterns and slurs.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef staff containing a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef staff containing a bass line with eighth-note patterns and slurs.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef staff containing a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef staff containing a bass line with eighth-note patterns and slurs.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef staff containing a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef staff containing a bass line with eighth-note patterns and slurs.

50. ПОЛЬКА «КОХАНОЧКА»

В'язівне

а) скрипка+бубон

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and sixteenth notes with various slurs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment with a '7' above each note.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The bass line maintains the eighth-note accompaniment.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features a mix of eighth and sixteenth notes. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes eighth and sixteenth notes. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody consists of eighth and sixteenth notes. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in the third measure. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords marked with a '7' and eighth notes.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with chords marked with a '7' and eighth notes.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with chords marked with a '7' and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with chords marked with a '7' and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and eighth notes, including a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lower staff continues the bass line with chords marked with a '7' and eighth notes.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with chords marked with a '7' and eighth notes.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass line features a steady eighth-note accompaniment with a '7' above each note.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth and sixteenth notes and slurs. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes a triplet of eighth notes. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes a triplet of eighth notes. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth and sixteenth notes and slurs. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody concludes with eighth and sixteenth notes. The bass line concludes with eighth notes and a '7' above each note.

б) скрипка+спів

$\text{♩} = 120$

1. чка На_ та_ ша, ти на_ пой мі_ ня ва_ дой,

я на се_ рень_ кій ла_ ша_ доч_ ке і при_ є_ ду за та_ бой.

2. І я по_ пля_ шу, на те_ бя же ви_ гля_ жу,

я к то_ бі же ні при_ є_ ду, бо са_ ма до_ мой хо_ жу.

3. Ко_ ха_ ноч_ ка На_ та_ ша, ти на_ пой мі_ ня ва_ дой,

я на се_ рень_ кій ла_ ша_ доч_ ке і при_ є_ ду й за та_ бой.

4. Ой а он мнє із_ мє_ ніл, а я ду_ ра пла_ ка_ ла,

я дру_ го_ ва по_ лю_ би_ ла: лю_ бов о_ ді_ на_ ко_ ва.

5. Ти лю_ бив по_ ка_ ян_ но, бо_ лить сер_ це пос_ то_ ян_ но;

бо_ лить но_ ччу, бо_ лить днєм, а в Мар_ фу_ ти ве_ чер_ ком.

6. С под_ руж_ ко_ ю на па_ ру сто_ ї ра_ ді по_ пля_ са_ лі,

гар_ мо_ ніст на_ са_ ла_ діл_ ся і стал ра_ да_ сна і_ грать.

51. ПОЛЬКА
(скрипка+бубон)

Ветли

♩ = 156

The musical score is arranged in five systems. Each system contains two staves: a violin staff (top) and a tambourine staff (bottom). The tempo is indicated as ♩ = 156. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The violin part consists of melodic lines with slurs and accents. The tambourine part provides a rhythmic accompaniment with various note values and rests.

First system of musical notation. The upper staff is a treble clef with a melody of eighth notes and quarter notes, some with slurs. The lower staff is a bass clef with a bass line of eighth notes, many with a '7' above them, indicating a seventh chord.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melody with slurs and a fermata over the final note. The lower staff continues the bass line with seventh chords.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic phrase with a fermata. The lower staff continues the bass line with seventh chords.

Fourth system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with slurs. The lower staff continues the bass line with seventh chords.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melody. The lower staff continues the bass line with seventh chords.

Sixth system of musical notation. The upper staff concludes the melodic phrase with a fermata. The lower staff concludes the bass line with seventh chords.

System 1: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7' (likely indicating a 7th fret).

System 2: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7'.

System 3: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7'.

System 4: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7'.

System 5: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7'.

System 6: Treble clef staff with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. Bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7'.

52. ПОЛЬКА
(скрипка+бубон)

В'язівне

$\bullet = 132$

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody features a series of eighth notes with slurs, followed by a quarter rest and a half note. The bass line consists of eighth notes with a '7' above each note, indicating a seventh chord.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth notes and slurs, ending with a quarter rest and a half note. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features chords and eighth notes with slurs. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features chords and eighth notes with slurs. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features eighth notes with slurs and a quarter rest. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features eighth notes with slurs and a quarter rest. The bass line continues with eighth notes and a '7' above each note.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and quarter notes with some slurs. The bass line features a consistent eighth-note accompaniment pattern.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass line maintains the eighth-note accompaniment.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes some sixteenth-note runs. The bass line continues with eighth notes, including some rests.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The melody features sixteenth-note runs and slurs. The bass line continues with eighth notes.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes slurs and eighth notes. The bass line continues with eighth notes.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The melody includes slurs and eighth notes. The bass line continues with eighth notes.

53. ПОЛЬКА
(гармошка)

Журавичі

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with chords, each marked with a 'B' above it. The system is enclosed in a rectangular box.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line with chords marked 'B'. The system is enclosed in a rectangular box.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line with chords marked 'B'. The system is enclosed in a rectangular box.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line with chords marked 'B'. The system is enclosed in a rectangular box.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line with chords marked 'B'. The system is enclosed in a rectangular box.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line with chords marked 'B'. The system is enclosed in a rectangular box.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a grace note. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and chords, with a 'B' chord symbol above the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff continues the bass line with eighth notes and chords, with 'B' chord symbols above the first three measures.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff continues the bass line with eighth notes and chords, with 'B' chord symbols above the first three measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff continues the bass line with eighth notes and chords, with 'B' chord symbols above the first three measures.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff continues the bass line with eighth notes and chords, with 'B' chord symbols above the first three measures.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff continues the bass line with eighth notes and chords, with 'B' chord symbols above the first three measures.

54. ВАЛЬС
(ріжок)

Деревок

$\text{♩} = 66$

55. ВАЛЬС
(сопілка)

П'ятинді

$\text{♩} = 72$

The musical score for '55. Вальс (сопілка)' is written in 3/4 time with a tempo of quarter note = 72. It consists of six staves of music. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The melody is characterized by flowing eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs. The piece concludes with a double bar line.

56. ВАЛЬС
(скрипка)

П'ятинді

$\text{♩} = 72$

The musical score for '56. Вальс (скрипка)' is written in 3/4 time with a tempo of quarter note = 72. It consists of four staves of music. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The melody is written on a single staff, featuring a mix of eighth and sixteenth notes with slurs. The accompaniment is indicated by vertical lines with 'v' marks below the staff. The piece concludes with a double bar line.

This page of musical notation consists of ten staves of music, all in G major (one sharp). The notation is as follows:

- Staff 1:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter).
- Staff 2:** Treble clef, G major. Chords: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter).
- Staff 3:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter).
- Staff 4:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter). Bass line: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter).
- Staff 5:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter). Bass line: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter).
- Staff 6:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter).
- Staff 7:** Treble clef, G major. Chords: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter).
- Staff 8:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter).
- Staff 9:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter). Bass line: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter).
- Staff 10:** Treble clef, G major. Melody: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter). Bass line: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter).

57. ВАЛЬС ВЕСІЛЬНИЙ

(скрипка)

Велика Глуша

The image displays a musical score for a violin piece titled "57. Вальс Весільний" (Wedding Waltz) by Велика Глуша. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 84. The score consists of five systems, each with a violin staff and a piano accompaniment staff. The violin part features a melodic line with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and is often accompanied by slurs and accents. The piano accompaniment provides a steady harmonic foundation with chords and moving bass lines. The piece concludes with a final cadence in the fifth system.

Musical score for guitar and voice, consisting of seven systems of two staves each. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is a guitar accompaniment in bass clef. The music features a mix of eighth and quarter notes, often beamed together, with various articulations like accents and slurs. The guitar part includes some double stops and a final chord with a natural sign over the second string.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes, some with accents.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with similar rhythmic patterns and slurs. The lower staff continues the bass line with quarter and eighth notes.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with quarter and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with quarter and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with quarter and eighth notes.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff continues the bass line with quarter and eighth notes.

58. ОБЕРЕК
(сопілка)

П'ятинді

This page contains 14 staves of musical notation, all in G major (one sharp). The notation is as follows:

- Staff 1: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 2: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line and a key signature change to G minor.
- Staff 3: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 4: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line.
- Staff 5: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 6: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line.
- Staff 7: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 8: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line and a key signature change to G minor.
- Staff 9: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 10: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line and a key signature change to G major.
- Staff 11: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 12: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line and a key signature change to G minor.
- Staff 13: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.
- Staff 14: A melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, ending with a double bar line.

59. ОБЕРЕК
(скрипка)

Залюття

The first part of the score consists of four staves of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The melody is written in a single voice on a treble clef staff. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and a final double bar line.

60. КУЯВ'ЯК
(скрипка)

Заболотці

The second part of the score consists of eight staves of music. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked with a quarter note followed by "= 72". The melody is written in a single voice on a treble clef staff. The music features a mix of eighth and quarter notes, with many slurs and ties, and a final double bar line.

A musical score consisting of six staves of music. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with various rests and phrasing slurs. The piece concludes with a double bar line.

61. КРАКОВ'ЯК

(ріжок)

Деревок

A musical score consisting of six staves of music. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. A tempo marking at the beginning indicates a quarter note equals 150 (♩ = 150). The music is characterized by a steady eighth-note pattern, often beamed in pairs, with occasional slurs and rests. The piece ends with a double bar line.

This image displays ten staves of musical notation, all in the key of G major (indicated by two sharps: F# and C#). The notation is written in a single clef (treble clef) and includes various rhythmic values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, often grouped with slurs. The music appears to be a single melodic line, possibly for a violin or flute. The first staff begins with a quarter rest followed by a quarter note G4, then continues with a series of eighth and quarter notes. The subsequent staves show more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and slurred phrases. The notation is clean and professional, typical of a printed musical score.

62. КАРАПЕТ
(ріжок)

Деревок

$\bullet = 156$

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a tempo marking of quarter note = 156. The key signature has one flat (B-flat). The piece consists of ten staves of music. The first staff starts with a quarter rest followed by a quarter note, then a series of eighth and quarter notes. The second staff continues with eighth and quarter notes, including a triplet of eighth notes. The third staff features a mix of eighth and quarter notes. The fourth staff has a similar rhythmic pattern. The fifth staff includes a quarter rest and eighth notes. The sixth staff continues with eighth and quarter notes. The seventh staff has a similar pattern. The eighth staff features a triplet of eighth notes. The ninth staff includes a quarter rest and eighth notes. The tenth staff concludes the piece with a quarter rest and eighth notes.

63. УХАР
(скрипка+бубон)

В'язівне

The musical score is written for violin and buba in 4/4 time. It consists of five systems, each with a violin staff on top and a buba staff on the bottom. The tempo is marked as quarter note = 132. The key signature has one sharp (F#). The violin part features a melody with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and some slurs. The buba part provides a steady accompaniment with a consistent eighth-note pattern. The score ends with a double bar line and a fermata on the final note of the buba part.

First system of musical notation. The upper staff is a treble clef with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a slur. The lower staff is a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes, many marked with a '7' above them, indicating a seventh fret.

Second system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a downward-pointing arrow above the first measure. The lower staff continues the eighth-note accompaniment with '7' fret markings.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff continues the eighth-note accompaniment with '7' fret markings.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a downward-pointing arrow above the first measure. The lower staff continues the eighth-note accompaniment with '7' fret markings.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line that ends with a double bar line. The lower staff continues the eighth-note accompaniment with '7' fret markings and ends with a double bar line.

64. ШИМА
(скрипка)

Залюття

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a tempo marking of quarter note = 132. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs and accents. There are several instances of triplets and sixteenth-note runs. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp and one flat (F# and Bb).

65. МАРШ ПОЛКОВИЙ
(ріжок)

Деревок

Musical score for '65. МАРШ ПОЛКОВИЙ' (ріжок) by Деревок. The score is written in 4/4 time with a tempo marking of quarter note = 132. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing beamed sixteenth notes. The second and third staves continue the melody with similar rhythmic patterns. The fourth staff concludes the piece with a double bar line.

66. МАРШ
(скрипка+бубон)

Велика Глуша

Musical score for '66. МАРШ' (скрипка+бубон) by Велика Глуша. The score is written in 2/4 time with a tempo marking of quarter note = 120. It consists of three systems, each with a violin staff and a drum staff. The first system shows the violin playing a melodic line with slurs and the drum playing a simple rhythmic pattern. The second and third systems continue the piece with similar melodic and rhythmic elements. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It contains a melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes and slurs.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff continues the bass line with eighth notes and slurs.

Third system of musical notation. The upper staff features a more complex melodic line with sixteenth-note runs and slurs. A '5' is written below the staff in the second measure. The lower staff continues the bass line with eighth notes and slurs.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff continues the bass line with eighth notes and slurs.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff continues the bass line with eighth notes and slurs.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff continues the bass line with eighth notes and slurs.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The upper staff contains a melodic line with eighth-note runs and slurs. The lower staff contains a bass line with eighth-note chords, each marked with a '7' indicating a seventh chord.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note chords, marked with '7'.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note chords, marked with '7'.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note chords, marked with '7'.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note chords, marked with '7'.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line with eighth-note chords, marked with '7'.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including slurs and a fermata. The lower staff is in bass clef, providing a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, marked with a '7' above the notes.

67. МАРШ ДО ВІНОСУ КОРОВАЮ
(скрипка+бубон)

В'язівне

The second system begins with a tempo marking of a quarter note equal to 132 (♩ = 132). It contains two staves. The upper staff continues the melodic line in 4/4 time, featuring slurs and a fermata. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, marked with a '7'.

The third system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line, which changes to 2/4 time. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, marked with a '7'.

The fourth system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line in 4/4 time. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, marked with a '7'.

The fifth system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line in 4/4 time. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and rests, marked with a '7'.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and 2/4 time signature. The melody is written on a five-line staff with eighth and sixteenth notes, some grouped with slurs. The bass line is on a four-line staff with eighth notes, each marked with a '7' above it.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 4/4 time signature. The melody includes chords and eighth notes. The bass line continues with eighth notes marked with a '7'.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The melody consists of eighth notes with slurs. The bass line continues with eighth notes marked with a '7'.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 2/4 time signature. The melody includes slurs and eighth notes. The bass line continues with eighth notes marked with a '7'.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 4/4 time signature. The melody includes slurs and eighth notes. The bass line continues with eighth notes marked with a '7' and ends with a double bar line.

68. МАРШ
(скрипка)

Заболотці

$\text{♩} = 108$

69. МАРШІВКА
(скрипка)

Заболотці

$\text{♩} = 72$ *rubato* *giusto*

СПІВНІ

70. ОЙ САДОК, САДОК

Деревок

а) ріжок

Musical notation for the instrumental part 'а) ріжок'. It consists of four staves of music in 4/4 time, with a tempo marking of quarter note = 120. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in a treble clef and features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. There are several slurs and accents throughout the piece.

б) спів

Musical notation for the vocal part 'б) спів'. It consists of two staves of music in 4/4 time, with a tempo marking of quarter note = 120. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in a treble clef and includes lyrics in Ukrainian. There are slurs and accents in the notation.

1. Ой са_ док, са_ до_ к/и/, роз_ ви_ ва_ їш_ ся, ех!
Да ку_ да ж, ти дру_ жок, со_ бі_ ра_ /га/_ еш_ ся?

2. Чи в паход, чи в паход/е/, чи в дарожейку, ех!
Перенучай, дружок, одну но/го/чейку.
3. Хоть 'дну ночейку, хоть неділейку, ех!
Постілю же я тобі постіль бі/гі/лейку.
4. Постіль білая, пухова/га/я, ех!
С кім я ле/ге/жу спати на тобі молода?

71. ОЙ ДОБРАНОЧ, ХАТА Й СІНИ^F

В'язівне

а) скрипка

$\bullet = 108$

The violin part consists of six staves of music. The first staff is in 7/8 time, followed by staves in 6/8, 8/8, 7/8, 6/8, and 8/8 time signatures. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets (indicated by a '3' below the notes). There are several slurs and accents throughout the piece.

б) спів

$\bullet = 108$

The vocal part consists of three staves of music. The first staff is in 7/8 time, the second in 6/8, and the third in 8/8. The lyrics are written below the notes. There are three versions of the first line, numbered 1), 2), and 3). The second and third staves include a '(V)' marking above the notes, likely indicating a vocal ornament or a specific performance technique. The lyrics are: "1. Ой до_ бра_ ноч, ха_ та й сі_ ни^о / ой до_ бра_ ноч, ха_ та й сі_ ни^о / ма_ лю_ ва_ ни_ ї сті_ ни^о".

1) Ой до_ бра_ ноч, ха_ та й сі_ ни^о

2) ой до_ бра_ ноч, ха_ та й сі_ ни^о

3) ма_ лю_ ва_ ни_ ї сті_ ни^о

Var.1

4.

Var.2

3.

Var.3

4.

1. Ой добраноч, хата й сіні^є, 2
Малюваніі сіні^є.
2. Хто вас буде малювати, 2
Як не буде дочки в хати?
3. Зостається стара й мати, 2
Вона буде малювати.
4. Вона буде малювати, 2
Буде дочку вспоминати.

ЗВУКОНАСЛІДУВАННЯ

72. ІМІТАЦІЯ СПІВУ ПІВНЯ

(ріжок)

Деревок

СПЕЦІАЛЬНІ ТРАНСКРИПЦІЙНІ ЗНАКИ

	tempo giusto
[]	у клямрах поміщено редагований або доданий автором текст
	“пролонгації” й “абревіації” над нотами – незначне їх подовження чи вкорочення
	подовження та вкорочення звуку приблизно на половину тривалості
	глісандо
↓↑	незначне заниження чи підвищення звуку в межах $\frac{1}{4}$ тона
	подвійні тактові риси – відмежування мелодичних рядків у творах співного характеру; в інструментальних – відмежування періоду у частині твору
	потовщена тактова риска – відмежування тематичних частин твору
	фінальна тактова риска – завершення твору
	“нота-хрестик” – нечітке інтонування звуку (пошепки, напівговіркою)
< ? >	нерозбірливий текст під нотами
	пунктирна ліга між сполученими тривалостями – розщеплення первинної метричної долі
	цифри над нотами – позначення аплікатури
	одинарна цифра тактового розміру – сумарна кількість метричних часток у такті, яким відповідає метрономічна одиниця темпу (мірний ритм)
	дробовий тактовий розмір – розмір для творів із акцентно-динамічним типом ритму
	напрямок смичка вниз
	напрямок смичка вгору

ДОДАТКИ

ПРИМІТКИ

1. **Крутях** – записано 14 лютого 1973 у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р. н. (ріжок). Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком. Здогадно стрій ріжка *d* виглядає таким чином:



2. **Крутак** – записано 5 червня 1968 р. у с. Кримне від Трохима Омеляновича Мельника, 1920 р. н. (сопілка), Олександри Василівни Федчик, 1938 р. н. (спів). Під час сеансу спочатку прозвучала інструментальна версія твору, пізніше сопілкар супроводжував спів. Текст вокальної партії вислухати неможливо через неякісний запис.
3. **Приспівки білоруські** – записано 4 серпня 1968 р. у с. Мале Оріхове від Петра Кириловича Демедюка, 1911 р. н. (сопілка), Оксені Микитівни Тарасюк, 1913 р. н. (спів). Через технічно спотворений запис точну висоту звучання і темп твору встановити неможливо, тому його транскрибовано за фактичною висотою та темпом, а аудіозразок, у результаті технічної коректури, приблизно відповідає реальному звучанню мелодії. Під час сеансу спочатку прозвучала інструментальна версія твору, пізніше сопілкар супроводжував спів. Через неякісний запис частково не прослуховувався текст пісні. Конструктивних особливостей сопілки не зафіксовано. В першому к куплеті виконавиця епізодично відстає від сопілकारя.
4. **Приспівки оріховські** – записано 4 серпня 1968 р. у с. Мале Оріхове від Петра Кириловича Демедюка, 1911 р. н. (сопілка), Оксені Микитівни Тарасюк, 1913 р. н. (спів). Через технічно спотворений запис точну висоту звучання і темп твору встановити неможливо, тому його транскрибовано за фактичною висотою та темпом, а аудіозразок, у результаті технічної коректури, приблизно відповідає реальному звучанню мелодії. Через неякісний запис частково не прослуховувався текст пісні. Конструктивних особливостей сопілки не зафіксовано.
5. **Ой дай, Боже, в добрий час** – записано 4 серпня 1968 р. у с. Мале Оріхове від Петра Кириловича Демедюка, 1911 р. н. (сопілка), Оксені Микитівни Тарасюк, 1913 р. н. (спів). Через технічно спотворений запис точну висоту звучання і темп твору встановити неможливо, тому його транскрибовано за фактичною висотою та темпом, а аудіозразок, у результаті технічної коректури, приблизно відповідає реальному звучанню мелодії. Перед виконанням твору інформант зазначив: *«Коли привезуть молодую до молодого й співають "В добрий час", так ми граємо»*. Конструктивних особливостей сопілки не зафіксовано.
6. **Крутак** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
7. **Паход** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон), Галини Василівни Денисюк, 1932 р. н. (спів), Ганни Федорівни Іванюк, 1922 р. н. (спів). Під час сеансу твір зафіксовано в інструментальному виконанні (скрипка, бу-

²³ Відповідно до цього строю звучать усі наступні твори у виконанні ріжкаря.

- бон) та як супровід до співу. У польовому щоденнику вказано ще одну назву цього твору – «Сватко». На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
8. **Крутак** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
 9. **Крутак** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севастьяновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
 10. **Крутак** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон), Галини Василівни Денисюк, 1932 р. н. (спів), Ганни Федорівни Іванюк, 1922 р. н. (спів). Під час сеансу твір зафіксовано в інструментальному виконанні (скрипка, бубон) та як супровід до співу. Через неякісний запис частково не прослуховувався текст пісні. На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
 11. **Крутак** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севастьяновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
 12. **Приспівки весільні** – записано 25 червня 1971 р. у с. Заболотці від Івана Якимовича Фіськовича, 1907 р. н. (скрипка).
 13. **Приспівки** – записано 5 серпня 1983 р. у с. Ветли від Бориса Никоновича Кирилюка, 1897 р. н. (скрипка) та Якова Адамовича Ярмолюка (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтора тона нижче від класичного строю скрипки.
 14. **Крутак** – записано 5 серпня 1983 р. у с. Ветли від Бориса Никоновича Кирилюка, 1897 р. н. (скрипка I) та Адама Никоновича Полупенька, 1920 р. н. (скрипка II). На оригінальному записі твір звучить на півтора тону нижче від класичного строю скрипки.
 15. **Крутак** – записано 30 вересня 1981 р. у с. Велимче від Григорія Івановича Філозофа, 1940 р. н. (скрипка).
 16. **Крутак** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка).
 17. **Крутак** – записано 16 листопада 1969 р. у с. Залюття від Івана Кузьмича Коржана, 1920 р. н. (скрипка).
 18. **Молодичник** – записано 4 серпня 1968 р. у с. Мале Оріхове від Петра Кириловича Демедюка, 1911 р. н. (сопілка), Оксені Микитівни Тарасюк, 1913 р. н. (спів). Через технічно спотворений запис точну висоту звучання і темп твору встановити неможливо, тому його транскрибовано за фактичною висотою та темпом, а аудіозразок, у результаті технічної коректури, приблизно відповідає реальному звучанню мелодії. Під час сеансу спочатку зафіксовано інструментальну версію пісні (сопілка) та як супровід до співу (сопілка, голос). Твір розпочинається версією весільної пісні «Молодичник», яка в 4-му куплеті доповнюється піснею «А до мене Яків приходив», що є характерним поєднанням подібних за ритмічною структурою творів у західнополіській інструментальній традиції. Конструктивних особливостей сопілки не зафіксовано.
 19. **Чумак** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка). На території Західного Полісся ця мелодія ще відома під назвою «Яків» з іншим варіантом тексту.

20. **Голак** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком.
21. **Козачок дрібний** – записано 5 серпня 1983 р. у с. Ветли від Бориса Никоновича Кирилюка, 1897 р. н. (скрипка) та Якова Адамовича Ярмолюка (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтора тону нижче від класичного строю скрипки.
22. **Гречка** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
23. **Полька** – записано 4 серпня 1968 р. у с. Мале Оріхове²⁴ від Петра Кириловича Демедюка, 1911 р. н. (сопілка Через технічно спотворений запис точну висоту звучання і темп твору встановити неможливо, тому його транскрибовано за фактичною висотою та темпом, а аудіозразок, у результаті технічної коректури, приблизно відповідає реальному звучанню мелодії. Конструктивних особливостей сопілки не зафіксовано.
24. **Полька** – записано 22 серпня 1987 р. у с. П'ятидні²⁵ від Леонтія Антоновича Зволянського, 1913 р. н. (сопілка). Конструктивні особливості інструмента: 6-отворна сопілка із свистковим пристроєм.
25. **Полька старовинна** – записано 5 серпня 1983 р. у с. Ветли від Бориса Никоновича Кирилюка, 1897 р. н. (скрипка). На оригінальному записі твір звучить на півтора тону нижче від класичного строю скрипки.
26. **Полька** – записано 5 червня 1968 р. у с. Кримне від Трохима Омеляновича Мельника, 1920 р. н. (сопілка).
27. **Полька кримнівська** – записано 5 червня 1968 р. у с. Кримне від Трохима Омеляновича Мельника, 1920 р. н. (сопілка).
28. **Полька михнівська**²⁶ – записано 30 вересня 1981 р. у с. Велимче від Григорія Івановича Філософа, 1940 р. н. (скрипка).
29. **Полька старовинна** – записано 16 листопада 1969 р. у с. Залюття від Івана Кузьмича Коржана, 1920 р. н. (скрипка).
30. **Полька** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка).
31. **Полька** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка).
32. **Полька** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка).
33. **Полька заболотцівська** – записано 25 червня 1971 р. у с. Заболотці від Івана Якимовича Фіськовича, 1907 р. н. (скрипка).
34. **Полька** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
35. **Полька залютська** – записано 16 листопада 1969 р. у с. Залюття від Івана Кузьмича Коржана, 1920 р. н. (скрипка).
36. **Полька** – записано 23 травня 1970 р. у с. Скулин від Степана Сергійовича Кравчика, 1931 р. н. (скрипка).

²⁴ Див. детальну інформацію у географічних покажчиках. С. 183–185.

²⁵ Експедиційний сеанс Олекса Ошуркевич провів разом із російським етномузикологом Міхаїлом Лобановим.

²⁶ Походить від назви хутора Михнівка, що знаходиться у с. Видричі Камінь-Каширського р-ну.

37. **Полька шабасовка** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севаст'яновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка) та Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
38. **Полька** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севаст'яновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка) та Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
39. **Полька** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка).
40. **Полька білоруська** – записано 5 серпня 1983 р. у с. Ветли від Бориса Никоновича Кирилюка, 1897 р. н. (скрипка) та Якова Адамовича Ярмолюка (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтора тона нижче від класичного строю скрипки.
41. **Полька** – записано 4 червня 1981 р. у с. Журавичі від Олександра Яковича Саричева, 1915 р. н. (гармошка).
42. **Полька «Гандзя»** – записано 4 червня 1981 р. у с. Журавичі від Олександра Яковича Саричева, 1915 р. н. (гармошка).
43. **Полька українська** – записано 4 серпня 1968 р. у с. Мале Оріхове від Петра Кириловича Демедюка, 1911 р. н. (сопілка). Через технічно спотворений запис точну висоту звучання і темп встановити неможливо, тому твір транскрибовано за фактичною висотою. Конструктивних особливостей сопілки не зафіксовано.
44. **Полька** – записано 30 вересня 1981 р. у с. Велимче від Григорія Івановича Філозофа, 1940 р. н. (скрипка).
45. **Полька** – записано 23 січня 1974 р. у с. Озютичі від Дмитра Паримоновича Голодюка, 1889 р. н. (скрипка). На оригінальному записі твір звучить на півтора тона нижче від класичного строю скрипки.
46. **Полька «Гандзя»** – записано 23 січня 1974 р. у с. Озютичі від Дмитра Паримоновича Голодюка, 1889 р. н. (скрипка). На оригінальному записі твір звучить на півтора тона нижче від класичного строю скрипки.
47. **Полька** – записано 23 травня 1970 р. у с. Скулин від Степана Сергійовича Кравчика, 1931 р. н. (скрипка).
48. **Полька** – записано 16 серпня 1971 р. у с. Велимче від Кирила Андрійовича Шудрука, 1931 р. н. (скрипка).
49. **Полька** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка) та Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
50. **Полька «Коханочка»** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севаст'яновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон), Віри Севаст'янівни Оласюк, 1936 р.н. (спів). Під час сеансу твір зафіксовано в інструментальному виконанні (скрипка, бубон) та як супровід до співи (скрипка, голос). На оригінальному записі твір звучить на тон нижче від класичного строю скрипки.
51. **Полька** – записано 5 серпня 1983 р. у с. Ветли від Бориса Никоновича Кирилюка, 1897 р. н. (скрипка) та Якова Адамовича Ярмолюка (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтора тона нижче від класичного строю скрипки.
52. **Полька** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севаст'яновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.

53. **Полька** – записано 4 червня 1981 р. у с. Журавичі від Олександра Яковича Саричева, 1915 р. н. (гармошка).
54. **Вальс** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Інструментальна версія російської пісні «Когда б имел златие гори». Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком.
55. **Вальс** – записано 22 серпня 1987 р. у с. П'ятидні від Леонтія Антоновича Зволянського, 1913 р. н. (сопілка). Конструктивні особливості інструмента: 6-отворна сопілка із свистковим пристроєм.
56. **Вальс** – записано 22 серпня 1987 р. у с. П'ятидні від Леонтія Антоновича Зволянського, 1913 р. н. (скрипка). На оригінальному записі твір звучить на півтора тона нижче від класичного строю скрипки.
57. **Вальс весільний** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
58. **Оберек** – записано 22 серпня 1987 р. у с. П'ятидні від Леонтія Антоновича Зволянського, 1913 р. н. (сопілка). Конструктивні особливості інструмента: 6-отворна сопілка із свистковим пристроєм.
59. **Оберек** – записано 16 листопада 1969 р. у с. Залюття від Івана Кузьмича Коржана, 1920 р. н. (скрипка).
60. **Куяв'як** – записано 25 червня 1971 р. у с. Заболотці від Івана Якимовича Фіськовича, 1907 р. н. (скрипка).
61. **Краков'як** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком.
62. **Карпет** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Зі слів виконавця танець має ще назву «Лисий». Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком.
63. **Ухар** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севастьяновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки. Інструментальна версія російської пісні «Ехал на ярмарку ухар-купец».
64. **Шима** – записано 16 листопада 1969 р. у с. Залюття від Івана Кузьмича Коржана, 1920 р. н. (скрипка). Версія єврейського танцю «Сім сорок».
65. **Марш полковий** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком.
66. **Марш весільний** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. Велика Глуша від Михайла Адамовича Сергійчука, 1922 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.
67. **Марш до виносу короваю** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севастьяновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Михайла Романовича Сацика, 1930 р. н. (бубон). На оригінальному записі твір звучить на півтону нижче від класичного строю скрипки.

68. **Марш** – записано 25 червня 1971 р. у с. Заболотці від Івана Якимовича Фіськовича, 1907 р. н. (скрипка).
69. **Маршівка весільна** – записано 25 червня 1971 р. у с. Заболотці від Івана Якимовича Фіськовича, 1907 р. н. (скрипка). Маршівка звучить як сигнал для господарів або гостей, щоб пригостити скрипаля чаркою. Перші такти скрипаль правдоподібно зіграв пришвидшено.
70. **Пісня «Ой садок, садок»** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Після виконання інструментальної версії, ріжкар заспівав вокальну партію твору. Конструктивні особливості інструмента: 5-отворна цівка з прикріпленим розтрубом із коров'ячого року та кларнетовим пищиком.
71. **Пісня «Ой добраноч, хата й сіне»** – записано 23 жовтня 1979 р. у с. В'язівне від Миколи Севастьяновича Оласюка, 1912 р. н. (скрипка), Віри Севастьянівни Оласюк, 1936 р.н. (спів). Окремо зафіксовано інструментальну та вокальну версії пісні.
72. **Імітація співу півня** – записано 14 лютого 1973 р. у с. Деревок від Якова Федоровича Любежанина, 1879 р.н. (ріжок). Рідкісний жанр звукообразжальних награвань, які давно втратили свої первісно-прикладні функції.

ПОКАЖЧИКИ

Географію записів Олекси Ошуркевича відображено у трьох покажчиках: аналітичному, адміністративно-територіальному та картосхемі. Аналітичний покажчик містить таку інформацію: номер за порядком, населений пункт, у дужках зазначено локалізацію за сьогочасним адміністративно-територіальним поділом²⁷ послідовно на рівні громади та району. Після локалізаційних даних через двокрапку вказано номери творів, які вміщені до збірника. Перша цифра останньої колонки відображає кількість творів із збірника, друга – загальну кількість записаних інструментальних творів у певному населеному пункті (курсивом позначено кількість творів, зафіксованих без звукової техніки). Адміністративно-територіальний покажчик демонструє одиниці поділу у зворотному порядку – від більших до менших утворень: район, територіальна громада, населений пункт, а для змоги швидко віднайти в інтернеті потрібне село додано його адміністративно-територіальний код. Завершує географічні покажчики картосхема – контурна мапа Волинської області, де назви населених пунктів замінені їхніми порядковими номерами у головному аналітичному покажчику (до прикладу, число 11 означає, що це село Залюття). Населені пункти із представленими в збірнику музичними зразками позначені жирним шрифтом. Картосхема відображає не лише населені пункти, у яких безпосередньо здійснювалася фіксація музичних зразків, але й ті, з яких походять ці твори, хоча записувалися вони під час фольклорних оглядів та концертів.

Іменний покажчик характеризує роботу збирача, засвідчуючи про загальну кількість охоплених ним інформантів та інструментальних ансамблів. Укладений за алфавітом покажчик виконавців містить такі дані: номер за порядком, прізвище, ім'я, по батькові, рік народження інформанта²⁸, інструмент на якому грає або спів у разі виконання пісень, населений пункт, у якому проживав інформант і номери записаних від нього творів, які вміщено у збірнику. Останні рядки таблиці вміщують інформацію про інструментальні гурти, твори від яких фіксувалися під час концертів або фольклорних оглядів, тому інформація про склад і учасників цих колективів часто відсутня, а поодинокі узагальнені відомості знаходяться у супровідній документації до записів.

У кінці подано таблицю з узагальненими даними про всі інструментальні записи Олекси Ошуркевича, враховуючи записи, виконані у польових умовах без звукозаписуючої техніки та окремі твори інструментальних гуртів, виконані під час обласних оглядів фольклорних виконавців. У першій колонці таблиці вміщено порядкові номери населених пунктів за алфавітним порядком (колонка 2). Третя колонка відображає паспортні дані музикантів і співачок з уточненням музичного інструмента, на якому виконувалися твори (колонка 4). На основі даних з польових щоденників та фонозаписів у 5 колонці представлено пронумеровані назви записаних творів, що склали репертуар музиканта чи інструментального гурту, а тому дають загальне уявлення про жанри західнополіської інструментальної музики, зокрема їхню статистику. Крайня колонка справа відображає дату експедиційного запису.

²⁷ Атлас адміністративно-територіального устрою України. Вид. 2. Київ. 2021. 441 с.

²⁸ Включення становлять лише паспортні дані скрипаля із с. Скулин. Жодної інформації про нього немає ані на фонозаписах, ані в польових зошитах О. Ошуркевича. Авторці вдалося віднайти відомості про цього інформанта серед власних записів народної музики у цьому селі, і правдоподібно ним виявився Степан Сергійович Кравчик, 1931 р. н.

ГЕОГРАФІЧНІ

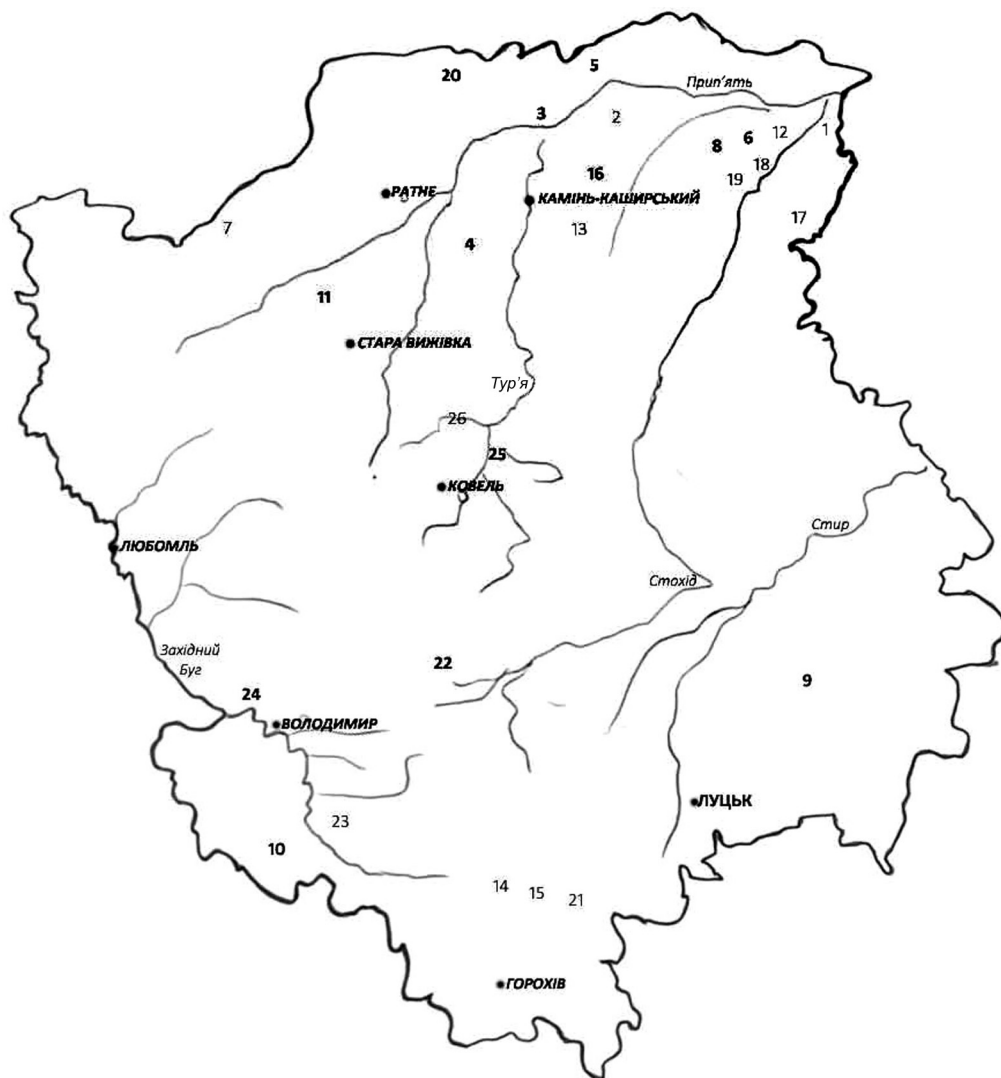
Аналітичний

№ з/п	Населений пункт і номери творів	К-сть творів	
1	Березна Воля (тг Любешів рн Камінь-Каширський)	-	1
2	Бірки (тг Любешів рн Камінь-Каширський)	-	8
3	Велика Глуша (тг Камінь-Каширськ рн Камінь-Каширський): 6, 7, 8, 10, 22, 34, 49, 57, 66	9	21
4	Велимче (тг Велимче рн Ковель): 15, 16, 19, 28, 30, 31, 32, 39, 44, 48	10	15
5	Ветли (тг Любешів рн Камінь-Каширський): 13, 14, 21, 25, 40, 51	6	8
6	В'язівне (тг Любешів рн Камінь-Каширський): 9, 11, 37, 38, 50, 52, 63, 67, 71	9	10
7	Гута (тг Заболоття рн Ковель)	-	2
8	Деревок (тг Любешів рн Камінь-Каширський): 1, 20, 54, 61, 62, 65, 70, 72	8	9
9	Журавичі(тг Ківерці рн Луцьк): 41, 42, 53	3	3
10	Заболотці (тг Литовеж рн Володимир): 12, 33, 60, 68, 69	5	5
11	Залюття (тг Дубечне рн Ковель): 17, 29, 35, 59, 64	5	5
12	Зарудчі (тг Любешів рн Камінь-Каширський)	-	6
13	Іваномисль (тг Камінь-Каширський рн Камінь-Каширський)	-	2
14	Конюхи (тг Локачин рн Володимир)	-	5
15	Коритниця (тг Локачин рн Володимир)	-	9
16	Кримне (тг Камінь-Каширський рн Камінь-Каширський): 2, 26, 27	3	8
17	Лобна (тг Любешів рн Камінь-Каширський)	-	6
18	Любешів (тг Любешів рн Камінь-Каширський)	-	9
19	Любешівська Воля (тг Любешів рн Камінь-Каширський)	-	8
20	Мале Оріхове (тг Самари рн Ковель): 3, 4, 5, 18, 23, 43	6	9
21	Мирне (тг Горохів рн Луцьк)	-	2
22	Озютичі (тг Затурці рн Володимир): 45, 46	2	7
23	Павлівка (тг Павлівка Володимир)	-	1
24	П'ятидні (тг Устилуг, рн Володимир): 24, 55, 56, 58	4	8
25	Скулин (тг Колодяжне рн Ковель): 36, 47	2	2
26	Тойкут (тг Ковель рн Ковель)	-	4

Адміністративно-територіальний

Район	Територіальна громада	Населений пункт	КАТОТГ
Володимир	Затурці	Озютичі	UA07020030170027969
	Литовеж	Заболотці	UA07020090030023102
	Локачин	Конюхи	UA07020110120098757
		Коритниця	UA07020110130087406
	Павлівка	Павлівка	UA07020170010027420
Устилуг	П'ятидні	UA07020210160055465	
Камінь-Каширський	Камінь-Каширський	Велика Глуша	UA07040010050077394
		Іваномисьль	UA07040010220026513
		Кримне	UA07040010270074011
	Любешів	Березна Воля	UA07040030030065413
		Бірки	UA07040030050054782
		Любешівська Воля	UA07040030230059543
		Ветли	UA07040030080096945
		В'язівне	UA07040030110054145
		Деревок	UA07040030140067032
		Зарудчі	UA07040030200025127
		Лобна	UA07040030220050440
		Любешів	UA07040030010024333
Ковель	Велимче	Велимче	UA07060010010014019
	Дубечне	Залюття	UA07060110030036846
	Заболоття	Гута	UA07060150020070360
	Ковель	Тойкут	UA07060190150024400
	Колодяжне	Скулин	UA07060210160035271
	Самари	Мале Оріхове	UA07060350110070814
Луцьк	Горохів	Мирне	UA07080070210039259
	Ківерці	Журавичі	UA07080110060060617

Картосхема²⁹



²⁹ Назви населених пунктів замінені їхніми порядковими номерами у головному аналітичному покажчику (див. на 183 с.).

ІМЕННИЙ

Виконавці

№ з/п	ПІБ, рік народження	Інструмент	Населений пункт	№№ творів
1	Будник Олександр Васильович, 1934	скрипка	Велимче	-
2	Будник Іван Пилипович, 1948	баян	Велимче	-
3	Власюк Іван Харитонович, 1907	ліра	Залюття	-
4	Гарбар Родіон Савович, 1897	скрипка	Любешівська Воля	-
5	Голодюк Дмитро Паримонович, 1889	скрипка	Озютичі	45, 46
6	Демедюк Петро Кирилович, 1911	сопілка	Мале Оріхове	3, 4, 5, 18, 23, 43
7	Денисюк Галина Василівна, 1932	спів	Велика Глуша	7, 10
8	Довжик Марко Хомич, 1889	скрипка	Лобна	-
9	Зволянський Леонтій Антонович, 1913	скрипка	П'ятидні	56
		сопілка		24, 55, 58
10	Іванчук Іван Григорович, 1910	кларнет	Коритниця	-
11	Іванюк Ганна Федорівна, 1922	спів	Велика Глуша	7, 10
12	Кирилюк Борис Никонович, 1897	скрипка	Ветли	13, 14, 21, 25, 40, 51
13	Кравчик Степан Сергійович	скрипка	Скулин	36, 47
14	Лопухович Омелян Якович, 1897	скрипка	Зарудчі	-
15	Ліхотоп Митрофан Терентійович, 1909	скрипка	Коритниця	-
16	Любежанин Яків Федорович, 1879	ріжок	Деревок	1, 20, 54, 61, 62, 65, 70, 72
17	Любчик Іван Васильович, 1912	сопілка	Березна Воля	-
18	Максимюк Степан Йосипович, 1924	скрипка	Конюхи	-
19	Мельник Трохим Омелянович, 1920	сопілка	Кримне	2, 26, 27
20	Оласюк Віра Севастьянівна, 1936	спів	В'язівне	50, 71
21	Оласюк Микола Севастьянович, 1912	скрипка	В'язівне	9, 11, 37, 38, 50, 52, 63, 67, 71
22	Полупенько Адам Никонович, 1920	скрипка	Ветли	14
23	Савчук Варфоломій Іванович	скрипка	Бірки	-
24	Саричев Олександр Якович, 1915	гармошка	Журавичі	41, 42, 53

25	Сацик Михайло Романович, 1930	бубон	В'язівне	9, 11, 37, 38, 50, 52, 63, 67
			Велика Глуша	6, 7, 8, 10, 22, 49, 57, 66
26	Сергійчук Михайло Адамович, 1922	скрипка	Велика Глуша	6, 7, 8, 10, 22, 34, 49, 57, 66
27	Жуковський В. О.	бубон	Коритниця	-
28	Тарасюк Оксена Микитівна, 1913	спів	Мале Оріхове	3, 4, 5, 18
29	Федчик Олександра Василівна, 1938	спів	Кримне	2
30	Філозоф Григорій Іванович, 1940	скрипка	Велимче	15, 28, 44
31	Фіськович Іван Якимович, 1907	скрипка	Заболотці	12, 33, 60, 68, 69
32	Хомич Мирон Якович, 1922	скрипка	Любешів	-
33	Шеремета Петро Митрофанович, 1914	сопілка	Іваномисль	-
34	Шудрук Андрій Якович, 1909	скрипка	Велимче	-
35	Шудрук Кирило Андрійович, 1931	скрипка	Велимче	16, 19, 30, 31, 32, 39, 48
36	Шудрук Василь Кирилович, 1958	кларнет	Велимче	-
37	Юнак Віктор Тимофійович, 1932	гармошка	Коритниця	-
38	Ярмолюк Яків Адамович	бубон	Ветли	13, 21, 40, 51
39	Інструментальний гурт	2 скрипки, баян, бубон	Мирне	-
40	Інструментальний гурт		Павлівка	-
41	Інструментальний гурт		Конюхи	-
42	Інструментальний гурт		Любешів	-
44	Інструментальний гурт		Тойкут	-

ТАБЛИЦЯ ЗАПИСІВ ІНСТРУМЕНТАЛЬНОЇ МУЗИКИ

№ з/п	Населений пункт	Прізвище, ім'я по батькові, рік народження музикантів та співачок	Інструм. Спів	Записані твори	Дата запису	
1	Березна Воля	Любчик Іван Васильович, 1912	сопілка	1. Крутак	22.10.1979	
2	Бірки	Савчук Варфоломій Іванович	скрипка	1.Паход «Сватко» 2.Крутак 3.Вальс 4.Полька	5.Козачок 6.Шіма 7.Очерет мені був за колиску 8.Полька «Гарбуз»	27.08.1967 ³⁰
3	Велика Глуша	Сергійчук Михайло Адамович, 1922 Сацик Михайло Романович, 1930 Денисюк Галина Василівна, 1932 Іванюк Ганна Федорівна, 1922	скрипка бубон спів спів	1. Паход «Сватко» 2. Крутак 3. Крутак 4. Крутак 5. Полька 6. Полька 7. Марш до короваю	8. Вальс весільний 9. Марш весільний 10. Гречка 11. Паход «Музиканти мої» (супровід до співу) 12. Крутак (супровід до співу)	23.10.1979
		Сергійчук Михайло Адамович, 1922 Інформація відсутня	скрипка бубон	1.Полька «Пщулка» 2.Крутак 3.Полька	4.Гречка 5.Вальс 6. Марш старовинний	27.08.1967 ³¹
		Інструментальний ансамбль ³²		1. Паход 1. Весільні мелодії	2. Марш весільний	29.11.1981 12.09.1982

³⁰ Стенографічний запис.

³¹ Стенографічний запис.

³² Зафіксовано під час заключного концерту фольклорних виконавців у м. Луцьк (1981) та під час огляду обласного огляду фольклорних виконавців у м. Ковель (1982). Інформація про склад учасників колективу відсутня.

4	Велимче	Шудрук Кирило Андрійович, 1931	скрипка	1. Полька		16.07.1971
		Будник Олександр Васильович, 1934	скрипка	2. Полька велимчанська		
		Шудрук Андрій Якович, 1909	скрипка	3. Полька видранецька		
		Будник Іван Пилипович, 1948	баян	4. Полька «Соловейко»		
		Шудрук Василь Кирилович, 1958	кларнет			
		Шудрук Кирило Андрійович, 1931	скрипка	1.Полька	5.Чумак	
				2.Крутак	6.Полька	
				3.Полька	7.Полька	
				4.Полька	8.Полька	
		Філософ Григорій Іванович, 1940	скрипка	1. Полька	3. Крутак	30.09.1981
				2. Михнівська полька		
5	Ветли	Кирилюк Борис Никонович, 1897	скрипка	1.Приспівки білоруські	6. «Квітойка» - (весільна мелодія до короваю)	05.07.1983
		Полупенько Адам Никонович, 1920	скрипка	2. Полька	7. Старинна полька	
		Ярмолук Яків Адамович	бубон	3. Білоруська полька	8. Ветельська полька	
				4. Крутак		
				5. Козачок дрібний		
6	В'язівне	Оласюк Микола Севастьянович, 1912	скрипка	1.Полька	7.Крутак	23.10.1979
		Сацик Михайло Романович, 1930	бубон	2.Крутак	8.Марш до короваю	
		Оласюк Віра Севастьянівна, 1936	спів	3.Полька «Коханочка» (інструм. версія)	9.Ой добраноч, хата й сїни (інструментальна версія і спів)	
				4.Ухар	10.Полька «Коханочка» (супровід до співу)	
				5.Полька		
				6.Полька		
7	Гута	Інструментальний ансамбль ³³		1. Інструментальна мелодія		28.09.1980
				2. Інструментальна мелодія		

³³ Зафіксовано під час обласного огляду фольклорних виконавців у м. Ковель. Інформація про склад учасників колективу відсутня.

8	Деревок	Любежанин Яків Федорович, 1879	ріжок	1. Крутях 2. Пісня (інструм.версія) 3. Полковий марш 4. Краков'як 5. Терниця	6. Гопак 7. Карапет («Лисий») 8. Полька 9. Імітація співу півня	14.02.1973
9	Журавичі	Саричев Олександр Якович, 1915	гармошка	1. Полька 2. Полька «Гандзя»	3. Полька	04.06.1981
10	Заболотці	Фіськович Іван Якимович, 1907	скрипка	1. Полька заболотцівська 2. Марш весільний 3. Куяв'як	4. Весільні приспівки 5. Маршівка	25.06.1971
11	Залюття	Власюк Іван Харитонович, 1907	ліра	1. Солтис 2. Комарик 3. Приймак 4. Про зайця 5. Про сироту	6. Про п'яницю 7. Наталка 8. Попада 9. Джинджура 10. Маленька нічка	20.06.1968
		Коржан Іван Кузьмич, 1920	скрипка	1. Ой зійшла зоря 2. Зелена дуброва 3. Крутак 4. Люлька моя	5. Кум з кумою випивав 6. Чи знаєте, добрі люди 7. Не боїться мужик ляха	16.11.1969
12	Зарудчі	Лопухович Омелян Якович, 1897	скрипка	1.Полька 2.Крутак 3.Коровайна пісня	4.Микита 5.Ковалі 6.Чоботи	08.1967 ³⁴
13	Іваномисль	Шеремета Петро Митрофанович, 1914	сопілка	1. Пісня «Ой казала мати» 2. Крутак «Ой пошла я льодом»		05.07.1979

³⁴ Стенографічний запис.

14	Конюхи	Інструментальний ансамбль ³⁵		1.Дрібненька полька 2.Вальс	3. Полька	12.09.1982
		Максимюк Степан Йосипович, 1924	скрипка	1.Полька	2.Вальс	12.09.1982
15	Коритниця	Ліхотоп Митрофан Терентійович, 1909 Іванчук Іван Григорович, 1910 Юнак Віктор Тимофійович, 1932 Жуковський В.О.	скрипка кларнет гармошка бубон	1. Коритненська полька «Кину кужіль на полицю» 2. Полька 3. Полька «Ціпа» 4. Полька весільна 5. Вальс «Імел би я златіє приспівок гори»	6. Вальс бельгійський 7. Вальс «Баламут» 8. Полька «Одарка» 8. Куяв'як 9. Козачок весільний (до 9. Козачок весільний (до	26.01.1976
16	Кримне	Мельник Трохим Омелянович, 1920 Шахно Зіна Панасівна, 1952 Федчик Олександра Василівна, 1938	сопілка спів спів	1. Крутак 2. Крутак 3. Полька 4. Полька кримнівська	5. Крутак 6. Пісня «Ой пожену сиві воли» 7. Крутак 8. Крутак (супров. до співу)	05.08.1968
17	Лобна	Довжик Марко Хомич, 1889	скрипка	1.Кружок 2.Гречка 3.Подушечки	4.Гречаники 5.Гопак 6.Полька	08.1967
18	Любешів	Хомич Мирон Якович, 1922	скрипка	1. Крутак 2. Крутак 3. Крутак	4. Полька 5. Краков'як	25.08.1987
		Інструментальний ансамбль ³⁶		Чотири інструментальні мелодії		1982
19	Любешівська Воля	Гарбар Родіон Савович, 1897	скрипка	1.Крутак 2.Полька 3.Терниця 4.Козачок	5.Весільний марш 6.Полька «Коханочка» 7.Добридень 8. Ой-ра	08.1967 ³⁷

³⁵ Зафіксовано під час обласного огляду фольклорних виконавців у м. Володимир-Волинський. Інформація про склад учасників колективу відсутня.

³⁶ У польовому зошиті відсутня інформація про склад учасників колективу та при яких обставинах здійснювався фонозапис.

³⁷ Стенографічний запис.

20	Мале Оріхове	Демедюк Петро Кирилович, 1911 Тарасюк Оксена Микитівна, 1913	сопілка спів	1. Полька 2. Полька українська 4. Приспівки білоруські 5. Молодичник (інструм.)	6. Молодичник (супров. до співу) 7. Приспівки оріховські 8. Ой дай, Боже, в добрий час 9. Приспівки білоруські	04.07.1976
21	Мирне	Інструментальний ансамбль ³⁸	2 скрипки баян, бубон	1. Мирненська полька		13.10.1980
				1. Полька		29.11.1981
22	Озютічі	Голодюк Дмитро Паримонович, 1889	скрипка	1. Полька 2. Полька 3. Полька 23-я 4. Полька «Вера»	5. Полька галицейська 6. Полька «Гандзя» 7. Вальс галицейський	23.01.1974
23	Павлівка	Інструментальний ансамбль ³⁹		1. Полька		15.08.1982
24	П'ятидні ⁴⁰	Зволянський Леонтій Антонович, 1913	скрипка	1. Вальс 2. Полька шабасовка	3. Полька «Ой летіла гуска»	22.07.1987
			сопілка	1. Вальс 2. Оберек 3. Полька	4. Полька «Спірнячка» 5. Краков'як	
25	Скулин	Кравчик Степан Сергійович, 1931	скрипка	1. Полька 2. Полька		23.05.1970
26	Тойкут	Інструментальний ансамбль ⁴¹		1.Полька 2.Полька	3.Полька 4.Полька	12.09.1982

³⁸ Зафіксовано під час заключного концерту фольклорних виконавців у м. Луцьк. Інформація про усіх учасників колективу відсутня, окрім даних одного із скрипалів – Федора Андрійовича Самочка та керівника Микити Московки, який правдоподібно теж міг був скрипалем.

³⁹ Зафіксовано під час огляду фольклорних виконавців Іваничівського р-ну у селищі Іваничі. Інформація про склад учасників колективу відсутня.

⁴⁰ Експедиційний сеанс у селі П'ятидні О. Ошуркевич проводив разом із російським етномузикологом Міхаїлом Лобановим.

⁴¹ Зафіксовано під час обласного огляду фольклорних виконавців у м. Ковель. Інформація про склад учасників колективу відсутня.

СВІТЛИНИ



Олекса Ошуркевич і Мирослав Стефанишин проводять експедиційний сеанс із скрипалем Варфоломієм Савчуком (село Бірки Любешівського району, 1967) (із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Мирослав Стефанишин проводить експедиційний сеанс із невідомим скрипалем (Любешівський район, 1967) (із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Скрипаль Михайло Сергійчук з бубністом
(с. Велика Глуша Любешівського району, 1967)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Лірник Іван Власюк
(с. Залюття Сатровижівського району, 1968)
(із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Скрипаль Іван Коржан
(с. Залюття Сатровижівського району, 1968)
(з фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Ріжкар Яків Любезанин
(с. Деревок Любешівського району, 1973)
(з фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Зліва направо: ріжкар Яків Любежанин, сопілкар, онук Якова Любежанина
(с. Деревок Любешівського району, 1973)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Зліва направо: ріжкар Яків Любежанин, Олекса Ошуркевич, онук Якова Любежанина
(с. Деревок Любешівського району, 1973)
(із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Сопілка зі с. Деревок Любешівського району
(з фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Сопілкар Петро Шеремета
(с. Іваномисль Камінь-Каширського району, 1979)
(з фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Виконавець на металевій трубі
(с. Кутрів Горохівського району, 1981)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Металева труба
(с. Кутрів Горохівського району, 1981)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Скрипаль Михайло Сергійчук акомпанує співу (с. Велика Глуша)
(м. Луцьк, 1981. Заключний концерт фольклорних виконавців)
(із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Зліва направо: Михайло Сазик (бубон), Михайло Сергійчук (скрипка I),
Володимир Плясун (скрипка II) (с. Велика Глуша)
(м. Луцьк, 1981. Заключний концерт фольклорних виконавців)
(із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Зліва направо: Федір Кацевич (бубон), Михайло Сергійчук (скрипка I),
Володимир Плясун (скрипка II) (с. Велика Глуша)
(м. Ковель, 1982. Обласний огляд фольклорних виконавців)
(із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Виконавець на крученій трубі Яків Сичик
(с. Обенижі Турійського району, 1983)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Зліва направо: Олекса Ошуркевич, Яків Сичик
(с. Обенижі Турійського району, 1983)
(із фототеки Волинського краєзнавчого музею)



Зліва направо: Борис Кирилюк (скрипка I), Адам Полупенько (скрипка II)
(с. Ветли Любешівського р-ну, 1983)
(з фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Скрипаль Борис Кирилюк, бубніст Адам Полупенько
(с. Ветли Любешівського р-ну, 1983)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Справа наліво: Адам Полупенько (скрипка II), Борис Кирилюк (скрипка I),
Яків Ярмолюк (бубон) (с. Ветли Любешівського р-ну, 1983)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Скрипаль Борис Кирилюк
(с. Ветли Любешівського р-ну, 1983)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Традиційний інструментальний гурт
(с. Линів Володимир-Волинського району, 1983)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Невідомий гармоніст
(с. Полон'яне Володимир-Волинського району, 1987)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Скрипаль Леонтій Зволянський
(с. П'ятидні Володимир-Волинського району, 1987)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)



Сопілка Леонтія Зволянського
(с. П'ятидні Володимир-Волинського району, 1987)
(із фонду № Р-3186 Волинського обласного державного архіву)

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	5
МУЗИЧНІ ТВОРИ	17
ТАНЦЮВАЛЬНІ ТА СПОРІДНЕНІ	17
СПІВНІ	173
ЗВУКОНАСЛІДУВАННЯ	175
СПЕЦІАЛЬНІ ТРАНСКРИПЦІЙНІ ЗНАКИ	176
ДОДАТКИ	177
ПРИМІТКИ	177
ПОКАЖЧИКИ	183
ТАБЛИЦЯ ЗАПИСІВ ІНСТРУМЕНТАЛЬНОЇ МУЗИКИ	189
СВІТЛИНИ	194

Науково-методичне видання

Вікторія ЯРМОЛА
ІНСТРУМЕНТАЛЬНА МУЗИКА ЗАХІДНОГО ПОЛІССЯ
У ЗАПИСАХ ОЛЕКСИ ОШУРКЕВИЧА

Набір і макетування:
Вікторія ЯРМОЛА

Мовна редакція:
Тетяна ТРАЧУК

Обкладинка:
Олександр МАКСИМЧУК

Підписано до друку 30.01.2025
Формат 70x100/16. Папір офсетний.
Друк офсетний. Зам. №30/01-1
Ум. друк. арк. 16,9
Наклад 100 прим.

Видавництво «ГАЛИЧ-ПРЕС»
Видавець ФОП Мацько Б.В.
вул. Гнатюка, 17, м. Львів
Ел. пошта: lvivprint@ukr.net. Тел. 096 59 88 924
Свідоцтво ДК № 7731 від 07.02.2023 р.

Друк ФОП Мацько Б.В.
вул. Гнатюка, 17, м. Львів
Ел. пошта: lvivprint@ukr.net. Тел. 096 59 88 924
Код ДРФО 2898910093
Витяг з ЄДР № 2010350000000170709
від 05.07.2022

